花とゆめCOMICS

銀の勇者4

渡辺祥智（わたなべよしとも）

花とゆめ COMICS

ISBN4-592-17134-9

C9979 ¥390E

定価 本体390円+税

雑誌43760－67

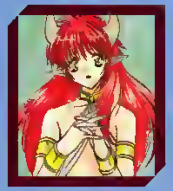
作品かいせつ

〝トティアの英雄に取り憑かれた国王・レセルの命で、王都に連れ去られたリチェ。英雄の亡霊が執着するリチェの秘密とは…？　一方、トティア建国史に秘された因縁に巻き込まれたピート一行にも異変が――!?　様々な想いが絡み合う待望の新章～汚れなき精霊の涙～収録〟

●渡辺祥智の本
――花とゆめコミックス――
銀の勇者
銀の勇者2
銀の勇者3
銀の勇者4

銀の勇者4
渡辺祥智

白泉社



花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

トティアの英雄に取り憑かれた国王の元に連れ去られたリチェ。英雄の目的は一体？　一方、建国以来の因縁に巻き込まれたピート一行の運命は――。新章～汚れなき精霊の涙～他、ピートの兄の冒険談「銀の勇者の兄」も収録!!

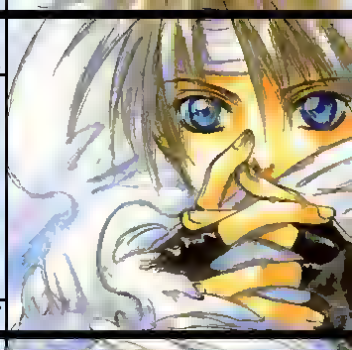
■LaLa掲載■

白泉社

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY YOHINA
QC BY KALENDEL

WWW.STORMINHEAVEN.NET



HANA TO YUME COMICS

GIN NO YUUSHA

WATANABE YOSHITOMO

CONTENTS

THE SILVER HERO'S BROTHER..... 6
GIN NO YUUSHA..... 39
AFTERWORD..... 199

*This story is entirely fictional and is not related to any real people, organisations or events.

THE SILVER HERO'S BROTHER

Kite

Brown hair. Blue eyes

Age: 16 (then) ← About 26 now
Place of birth: Ragz
Occupation: Wandering Minstrel
Hobbies: Weaving ← And lace, at that!
Specialties: A scary voice

Just what kind of voice is that anyway?!

The brother who comes and goes as he pleases. He's probably wandering about somewhere now... Still, he's just as likely to be crashing someone's party right now.

Ragz Reed
Weisner's House
Oldest son
Kite Weisner
BRO—!
HEY
YOU'RE WITH RICE?
Come on over

SO I'LL PERFORM IT FOR YOU GUYS
I JUST WROTE A NEW SONG,
EH?
NO WAY YOU'RE TERRIBLE!
He he
YOU TWO ARE SO LUCKY
EH?
His Friend Ridersare
Second Son Beat Welsner
YOU REALLY WANT TO LISTEN, DON'T YOU?
Hmm?
I'LL LISTEN! I REALLY— WANT TO LISTEN—!
FRIND
FRIND
ARE YOU GOING TO LISTEN OR NOT...?
SUCH A WONDER-FUL BIG BROTHER
A STRONG BIG BROTHER
Strum
Strum
Strum
Huh?
BRO-THERS
Strum
Cuuu

Serum
BIG BROTHER, MY BIG BROTHER'S SO AMAZING—
Clap Clap Clap
Hahah
haha
Big Brother
JUST HOW STRONG IS THIS BROTHER?
STRONG ENOUGH TO JUGGLE DRAGONS—
WO
W
ALL RIGHT
THAT'S ALL FOR NOW
T
O
N
K
PMP
Ah, There is so much to do.
Aww
Oh, Mom!
Mom!
YOU CAN'T EVEN CATCH A LAMB, SO QUIT BRAGGING OVER THERE!
I PROMISED TO TELL YOU AN ADVENTURE STORY LAST TIME, DIDN'T I?
YEAH—!
WHO DO YOU WANT TO HEAR ABOUT? KLIJIN THE SAGE?
ABOUT A MARTIAL ARTS TOURNAMENT?
HOW ABOUT HEROES?

Sure...
HAVE I EVER TOLD YOU ABOUT THE "COWARDLY HERO"?
NOPE
Can we? Please, please, please?
IT WAS WHEN I VISITED A TOWN NEAR THE IMPERIAL CAPITAL...
Hero's City
Hagalaz
What?
YOU WANT TO WRITE A "HERO'S SONG"?
YUP.
I WANT TO GO ADVENTURING WITH A HERO, AND WRITE THAT EXPERIENCE INTO A SONG.
AND THEN SING IT OUT LOUD. THEN EVERYONE WILL KNOW OF US! ♡

TURN
JUMP
Avoiding Kite's Eyes
WELL... I PITY WHOMEVER YOU PICK.
WHAT DID YOU SAY? HM?♡
No! We're not!
WHY'S EVERYONE BEING SO SHY...?! ♡
Etc.
YUP
INTRO-DUCE ME TO SOME-ONE?
♥Shop-keeper
I THINK IT'D BE MORE EXCITING IF YOU FOUND SOMEONE YOU DIDN'T KNOW
Sorawmy
YEAH.
YOU'VE PROBABLY HEARD OF HIM.
AND THAT ONE OVER THERE IS THE COPPER HERO, ALPELIA RUBERT.
THUD
THUD
HOW ABOUT HIM?
HE'S A SMART, SOLITARY HERO WHO FIGHTS WITH HIS BARE HANDS

AND THERE'S HIM...
FLEY PERTH, 19 YEARS OLD.
HE'S OLDER THAN YOU!
He's 16
Grrrr Grrrr
?
HOW CUTE! ♡
Rub Rub
HMM...
I THINK I'VE HEARD OF HIM.
BUT HE SEEMS TO HAVE WON SOME REWARD MONEY...
THERE'S A RUMOUR THAT HE'S A WIMP AND A COWARD,
Grrrr
INTER-ESTING...
BUT HE WAS SHREWD AND REMEMBERED TO TAKE THE GOLEM'S TREASURE WITH HIM...
HE'S THE ONE WHO SAW THAT GOLEM AND RAN OFF, RIGHT?

SILVER HERO

~Please love the silver haired Family~

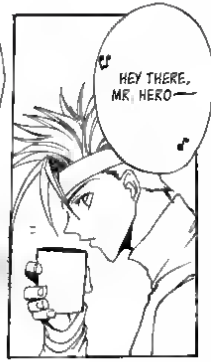
Hi everyone, and welcome to the Fourth volume of Gin no Yuusha. This time we've (also?) begun from the extra. And it features Beat's older brother Kite. Weighed as the lead for some unknown reason, he's full of life.

Following this story about Kite is an even more exciting story on Beat and company. I'll apologise to everyone right here. I'm sorry.

(↑ Why?)

This is called the 'climax', I suppose.

Well then, let's put our best feet forward and trudge on together!



NOW I REMEMBER.
SO LET'S GO ON AN ADVENTURE TOGETHER!
FREY! I'D LIKE TO WRITE A SONG ABOUT YOU,
I DIDN'T— MEAN IT— LIKE THAT—
I'M NOT INTERESTED IN GUYS
Sick
Sick
IT'S SAID THAT ANY PARTY YOU JOIN IS DOOMED TO DISASTER
OH?
I'VE HEARD ABOUT YOU
"THE WANDERING MINSTREL KITE"
WHY
THAT'S GREAT! TWO FAMOUS PEOPLE MAKE THE BEST TEAM EVER!
SO I'M FAMOUS?!

I'VE FINALLY FOUND YOU, FREY.
OH!
Clank
I HEARD THAT THE GOLEM'S
"RAINBOW JEWELS" ARE WITH YOU?
IF YOU GIVE IT UP NOW, I'LL LET YOU OFF.
Hmmm?
FORGET IT
MY NOW, I WAS THE ONE WHO SENT YOU AFTER THOSE JEWELS
IF THE REWARD IS TOO SMALL, I CAN PAY UP TO FOUR TIMES THE AGREED PRICE.

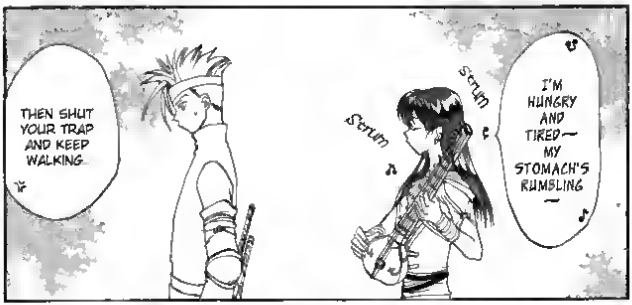
THESE... AREN'T JEWELS
MAYBE THEY REALLY HAVE SOME VALUE THAT I'M UNAWARE OF...
BUT I HAVE NO INTENTION OF HANDING THEM OVER TO ANYONE
My now
...WELL THEN, I WON'T WASTE ANY MORE TIME TALKING WITH YOU TODAY.
YOU SHOULD THINK IT OVER, AND SEE WHAT'S BEST FOR YOU.
OH... SO THOSE RAINBOW JEWELS ARE JUST ORDINARY EGGS?
THAT'S RIGHT...
Huh?
WHA!
WHEN DID YOU TAKE THEM?!
NO MATTER HOW PRETTY THEY ARE, YOU CAN'T USE EGGS TO MAKE RINGS

GIVE THAT BACK!
WHAT KIND OF EGGS ARE THOSE?
Don't tell me.
THEY'RE NOT GOLEM EGGS, ARE THEY?
I DON'T KNOW WHAT EGGS THEY ARE
BUT THE GOLEM LOVED THESE EGGS VERY MUCH,
THERE'S NO DOUBT ABOUT THAT

BUT
IT'S NO SURPRISE THAT PEOPLE SAID I KEPT THE TREASURE FOR MYSELF...
I WAS PLANNING ON RETURNING THEM!
WELL ...
SO WHY'D YOU TAKE THEM, WHEN YOU KNEW HE TREASURED THEM—?
Wow
Serum
IT'S JUST LIKE HOW THE GOLEM'S TREASURE IS EGGS INSTEAD OF JEWELS
THEY'RE NOT THE TRUTH.
RUMOURS ARE JUST RUMOURS.
SO CAN WE TRAVEL TOGETHER?
I'D LIKE TO SING IT OUT FOR EVERYONE TO HEAR
YOU'RE JUST SHOWING YOUR TRUE EMOTIONS.
YOU'RE PROBABLY NEITHER "WEAK" NOR "COWARDLY"

..Just like that..

I began my journey with the bronze hero Frey, heading towards the demon's lair in Belc


I'M HUNGRY AND TIRED— MY STOMACH'S RUMBLING —
Scrum
Scrum
THEN SHUT YOUR TRAP AND KEEP WALKING.

I'M A MAN WHO SINGS THE TRUTH
Scrum
WHY AM I TRAVELLING WITH THIS GUY?
Hey, what a strange looking flower!
HEY, DON'T TRAIL BEHIND,
OR YOU'RE ON YOUR OWN WHEN DEMONS ATTACK!

AH, DON'T WORRY
FOR SOME REASON, DEMONS NEVER ATTACK ME.
EH?
THOUGH I OFTEN RUN INTO DEMONS AND HEROES BATTLING,
Wahhh!
Aahhh!
I'VE ALWAYS BEEN LEFT UNSCATHED.

BUT IF I DO GET ATTACKED,
YOU'D SAVE ME, WOULDN'T YOU, FREY?
WE'LL SEE
ARE YOU SURE IT'S NOT BECAUSE THEY THINK YOU'RE ONE OF THEM?
Hmph
I KNEW IT! EVEN DEMONS KNOW WHAT BEAUTY IS!
JUST KIDDING. YOU'RE NOT THE KIND WHO'D LEAVE ME IN A CRISIS.
YOU JUST LOOK LIKE A NICE GUY!
ALL THE WHILE CURSING YOU...
IF I DO GET ATTACKED, I'LL DIE A GORY DEATH!
EH...? BUT I DON'T EVEN HAVE A WEAPON!
Str
um
SHUT UP AND READY!
Fuu
AH...
HEY ...
BUT I CAN'T SAVE YOU!
HMPH

THREE OF THEM...?
Chirk
FOUR... NO, FIVE.
EH?
THE EGGS...
LET ME SEE...
Jiiiiiiii
RUSTLE

SAY, FREY.
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO WITH THE TREASURE?
HA HA HA
THANK GOODNESS I HAD THE FORESIGHT TO FOLLOW YOU
Hmph.
I WONDER WHICH OF US IS MORE ANNOYING
WHAT AN ANNOYING WOMAN
Strum
I'LL GIVE YOU ANOTHER CHANCE, FREY
HAND OVER THE "RAINBOW JEWELS".
ONLY I CAN SHOW OFF THEIR TRUE GLORY.

FORGET IT.
IS THAT SO...? PITY.
I HADN'T INTENDED TO USE FORCE
TAKE THIS!
Ching
THUNK
GAH!
TCH!
GET BACK!
THNK
OK.

HAHAHA! THEY'RE THE MARTIAL ARTS EXPERTS THAT I EMPLOYED!
EVEN IF YOU'RE A HERO, YOU CAN'T BEAT THEM WITH THOSE BITS OF WORTHLESS METAL AND LOUSY SKILLS!
THUD
HE WON
... OH?
GHG
THIS ENDS RIGHT HERE! FREY!

KITE—!
THIS IS YOUR LAST CHANCE!
HAND OVER THE JEWELS!
HEY
Slice
OR WOULD YOU RATHER LET YOUR FRIEND BE DISFIGURED?
THAT'S NOTHING TO BE PROUD OF
I'M PROUD I HAVE NO PHYSICAL STRENGTH!
.....
WHY DON'T YOU THINK OF A WAY TO ESCAPE INSTEAD?!
WHAT ARE YOU SO HAPPY ABOUT?!
SHE CALLED ME YOUR FRIEND!
Hehe

SO . . . WHAT ARE YOU GOING TO DO?
THE JEWELS OR YOUR FRIEND?
.....
DON'T GIVE THEM TO HER, FREY
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME
THOUGH I'M NOT STRONG PHYSICALLY, I CAN SING
HUH?
WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT?

I SHOULD BE SERIOUS FOR ONCE—
Inhale
FOR THE SAKE OF MY BRAVE FRIEND

OK, LET'S GET GOING, THEN!
AH.. OK.

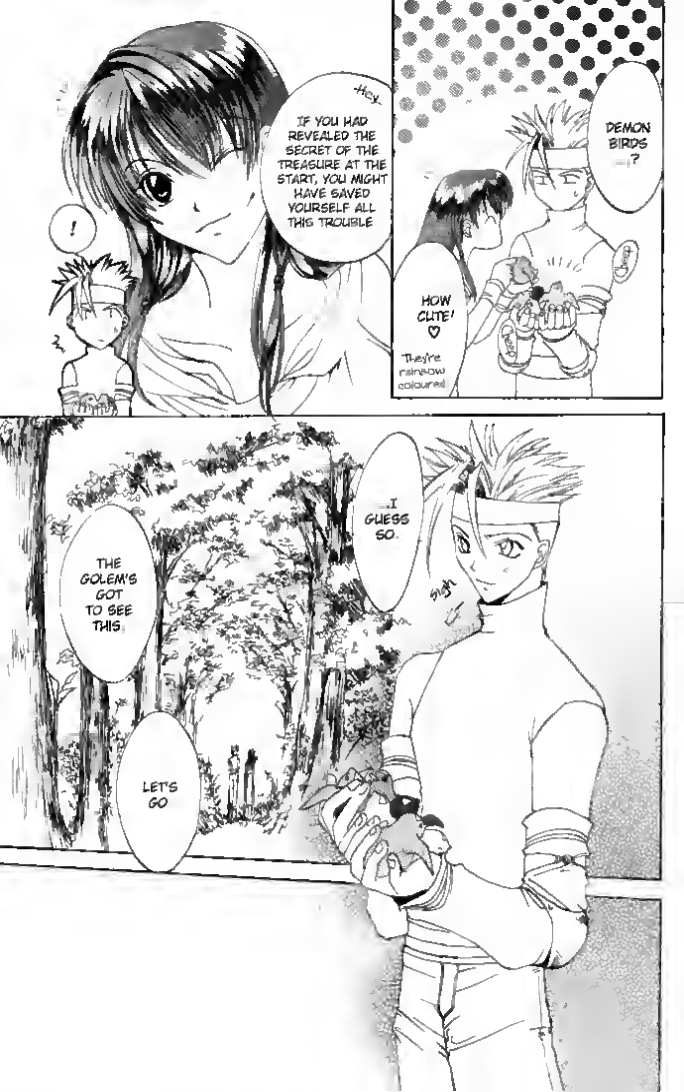
WHAT A SCARY VOICE

PHEW

!!

AH— I almost panicked!
IS THE TREASURE OK?

Quack
Quack
Quack
Quack
Quack


Hey
IF YOU HAD REVEALED THE SECRET OF THE TREASURE AT THE START, YOU MIGHT HAVE SAVED YOURSELF ALL THIS TROUBLE
!
DEMON BIRDS...?
HOW CUTE! ♡
They're rainbow coloured
...I GUESS SO.
sigh
THE GOLEM'S GOT TO SEE THIS.
LET'S GO

IS THIS IT?
CHIRP!
CHIRP
YEAH
THE GOLEM WON'T BUDGE.
IT DOESN'T LOOK LIKE THE WORK OF THE ADVENTURERS.
DID HE...
KNOW THAT IT WAS ALMOST HIS TIME?

DO YOU WANT IT?
NO...
It's real
THE "RAINBOW JEWEL"
COULD THIS BE IT?
EH?
INSTEAD HE ENTRUSTED ME WITH DEMON EGGS...
HE KNEW THAT HE COULD HAVE BEEN KILLED BY A HUMAN.
B, BUT THEN...
WHY DIDN'T HE ATTACK?
I BET THE GOLEM KNEW FROM THE VERY BEGINNING THAT YOU WERE "A JOLLY GOOD FELLA"!
BUT "FREY", ISN'T THAT RIGHT?
NOT JUST ANY "HUMAN",

SO WHAT IF I AM? DO YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?
WHY SHOULD I?
IF IT WERE ME, I'D BE VERY PROUD.
SO...
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THOSE GUYS?
DO...?
I AM AIMING FOR THE "GOLD" BADGE.
KILLING THEM WOULD INCREASE MY EXPERIENCE POINTS.
Serum
THE BIRDIES LOVE HIM~
QUIT SINGING!

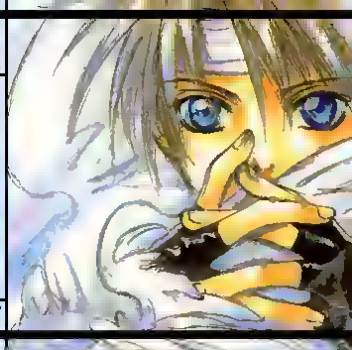
I GUESS I'VE GOT TO TAKE CARE OF THEM.
ANY-WAY
UNTIL THEY GROW UP
SEE, TOLD YOU YOU WERE A GOOD GUY!
THANK YOU, FREY
I'LL WRITE A REALLY GOOD SONG
...and so...

I wrote a new Hero's Song and sang the truth behind Frey.
No one ever called him "weak" or "cowardly" again—
AND ALL THAT WAS BECAUSE OF MY SONG! ♡
clap clap clap
The hero is a mother?
—INSTEAD, THEY CALLED HIM "THE BIRDIES' MAMA".
HE'S A WARM AND GENTLE MOTHER...
Stop singing!
OH!
My
THE SILVER HERO'S BROTHER / END

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY GLASSY
QC BY KALENDEL

WWW.STORMINHEAVEN.NET

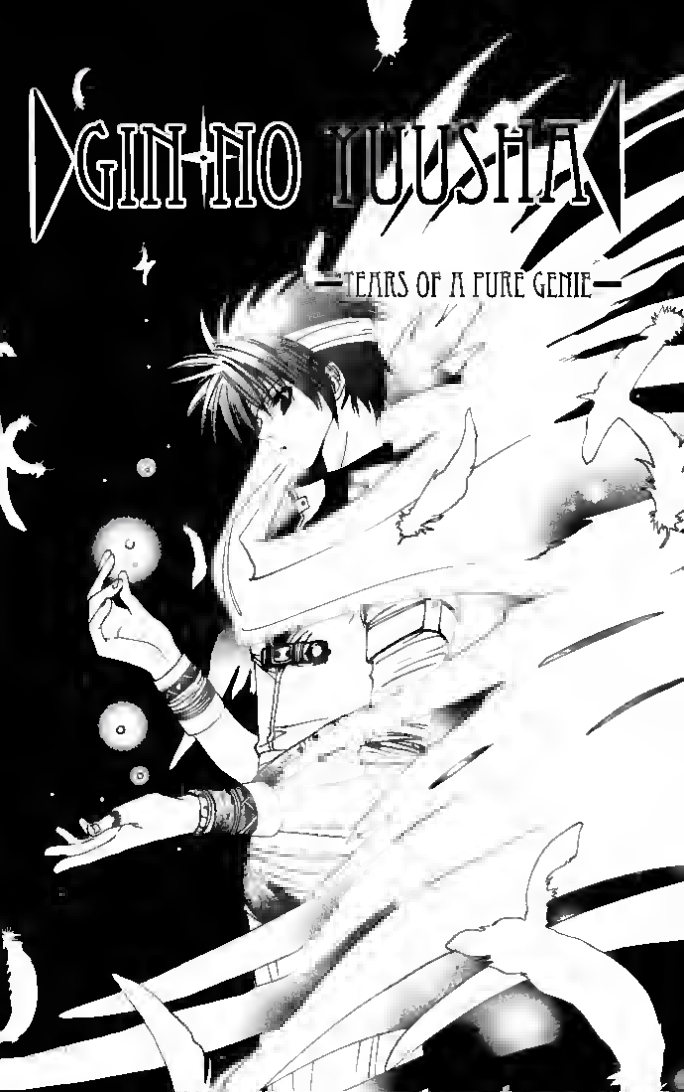


"RICERCARE, YOU CANNOT BELONG TO ANYONE "

——— WHAT DOES THAT MEAN?

"...YOU'RE DESTINED NOT TO BE OWNED BY ANYONE..."

——— DOES THAT MEAN THAT I'M GOING TO BE ALONE FOREVER. ?


GINGA NO HYOUSHA
—TEARS OF A PURE GENIE—

• Favorite Character No ③

Serenata

Aris too! •

Because it kind of feels like they look down on Beat (laughs).

tremble
tremble
.....?
AH...
YOU'RE AWAKE?
THE WORLD IS INDEED FULL OF MIRACLES

HOW TO DRAW

color pictures

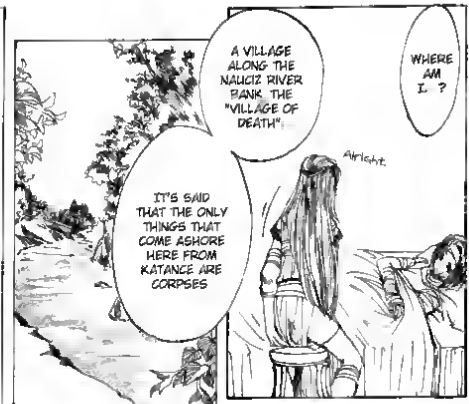
A lot of readers have been sending in questions regarding how to draw in colour or things like how the colours should be applied. However since I've never had any professional training myself I'm afraid I have to ask everyone to direct their questions to someone more knowledgeable! ^^ (This doesn't quite seem like an answer ^^)

So why don't I introduce the materials that I used for the cover of my manga? ~

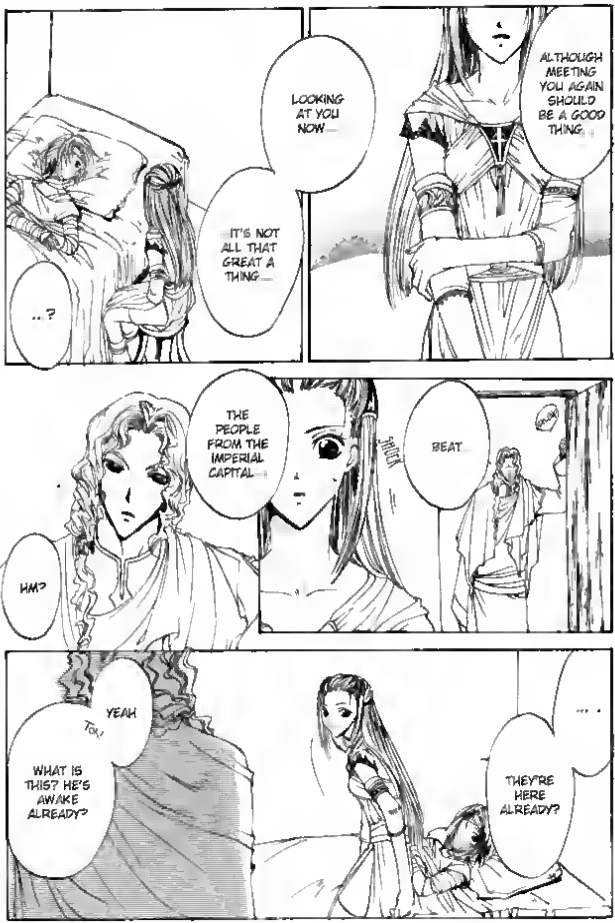
- Gin no Yuusha I -
  - water colours (the kind that elementary school students use)
  - pastels (I think that's what it's called?)
- Gin no Yuusha 2 -
  - transparent ink
  - pastels (Dr. Martin Brand)
- Gin no Yuusha 3 -
  - COPIC (Markers)
  - colour pencils (from Pimsa ♥)
- Gin no Yuusha 4 - (this book)
  - COPIC ♥

...and that was the result of my experimentation.

Recently I've been using nothing but COPIC for my coloured drawings and I don't need to clean up after it. It's very convenient ♥


WHERE AM I...?
Alright.
A VILLAGE ALONG THE NAUCIZ RIVER BANK. THE "VILLAGE OF DEATH".
IT'S SAID THAT THE ONLY THINGS THAT COME ASHORE HERE FROM KATANCE ARE CORPSES

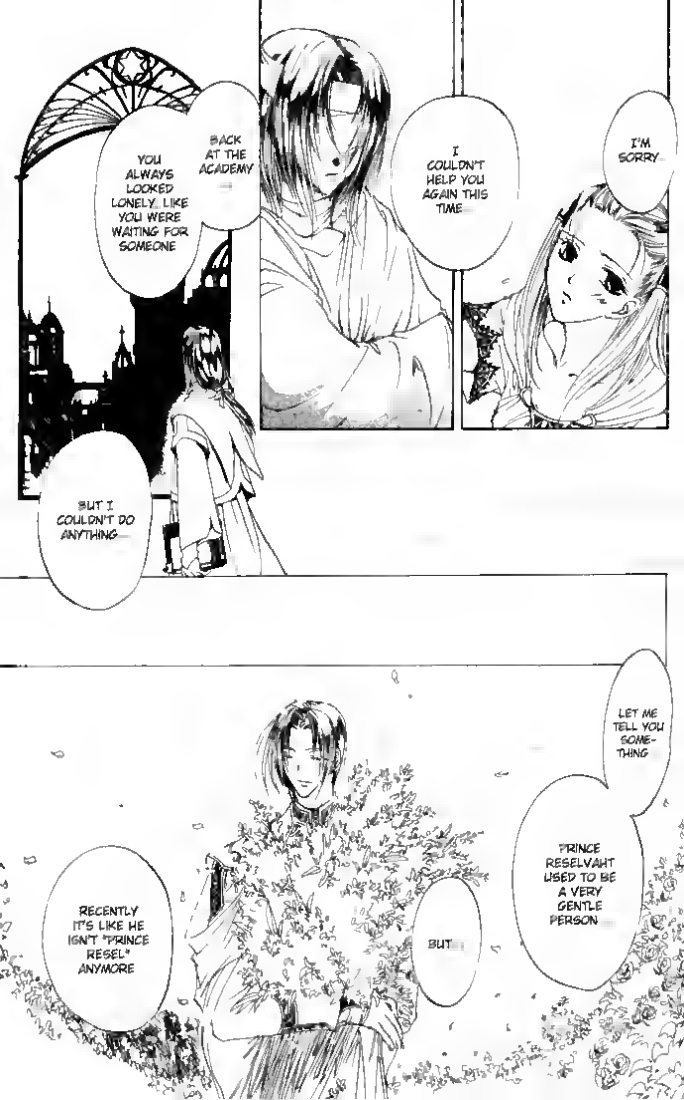
WE USED TO BE IN THE SAME CLASS AT THE ACADEMY OF MAGIC.....
AH.....
"BEAT".
BEAT SOMEONE, RIGHT?
ALTHOUGH WE ONLY EXCHANGED A FEW WORDS.....
I WAS ALWAYS WATCHING YOU.....
HAHA! I'M SO GLAD! ♡
Haha
YOU STILL REMEMBER ME! ♡


LOOKING AT YOU NOW...
IT'S NOT ALL THAT GREAT A THING...
..?
ALTHOUGH MEETING YOU AGAIN SHOULD BE A GOOD THING...
THE PEOPLE FROM THE IMPERIAL CAPITAL...
BEAT
HM?
YEAH
TOU
WHAT IS THIS? HE'S AWAKE ALREADY?
... .
THEY'RE HERE ALREADY?

BUT IT'S THE SAME IF YOU CAN'T MOVE.
I HAD INTENDED FOR THEM TO TAKE YOU WHEN YOU COULDN'T RESIST...
HEY! STOP THAT--!
THERE'S NO NEED TO BE ROUGH, EVEN IF IT WAS ORDERS FROM THE TOP...
I DON'T AGREE WITH WORKING LIKE THAT!
ORDERS?
BEAT... DON'T TELL ME YOU'RE...
SORRY...
WE'RE MAGICIANS FROM THE PALACE...
YOU PROBABLY KNOW THAT YOU'RE WANTED...

I DON'T KNOW WHAT HE WANTS WITH YOU,
BUT I DON'T WANT TO DIE
ALL THE MAGICIANS IN THE PALACE WILL BE PUT TO DEATH
IF WE DON'T BRING YOU BACK,
WE'RE UNDER PRINCE RESEL'S ORDERS
WHY YOU
THERE'S NO NEED TO PUT IT LIKE THAT!
SO THERE'S NO REASON FOR YOU TO STRUGGLE.
AND IT'S NOT LIKE THERE'S ANYONE WHO'D COME TO SAVE YOU, HUH?
"FREAK"—
WOULD MAKE A NICE COMPANION FOR THE MAD KING
A FREAK LIKE YOU—

THAT'S RIGHT.
PEOPLE USED TO CALL ME THAT A LOT
WHEN I MET BEAT...
I FORGOT ABOUT THAT KIND OF STUFF—
RIDER-CARE.


I'M SORRY...
I COULDN'T HELP YOU AGAIN THIS TIME...
BACK AT THE ACADEMY...
YOU ALWAYS LOOKED LONELY, LIKE YOU WERE WAITING FOR SOMEONE
BUT I COULDN'T DO ANYTHING...
LET ME TELL YOU SOMETHING
PRINCE RESELVAHT USED TO BE A VERY GENTLE PERSON...
BUT...
RECENTLY IT'S LIKE HE ISN'T "PRINCE RESEL" ANYMORE

I THINK
THAT ONLY YOU CAN HELP HIM.
FOR SOME REASON
I THINK IT HAS TO BE YOU.
I'M SORRY FOR SAYING ALL THAT.
IT'S OK
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO
NO MATTER WHAT IT IS. I'LL TRY.

YOUR HAIR... IT'S BEEN CUT
BACK THEN, I LOVED YOUR HAIR...
-SAY...
THERE'S A RIVER BELOW THAT VALLEY FILLED WITH SWORD LEAF, RIGHT?
RIGHT!
THE CURRENT THERE IS A LITTLE WEIRD
IT'S SPLIT INTO TWO LIKE THIS
POU POU

N
S
Riberia
HM. IF HE'S BEEN WASHED AWAY BY THE RIVER
THEN HE EITHER WENT TOWARDS RIBERIA SEA OR NAUCIZ...
LET'S SPLIT UP AND LOOK FOR HIM.
...HEY...

ISN'T THERE ANYONE WHO KNOWS MAGIC?
EH?
WHEN RICE WAS TAKEN BY THE GREEN DRAGON BEFORE...

THE OLD LADY WHO HELPED US WAS A SOOTHSAYER.
SHE USED THE GENIES TO HELP US FIND RICE BACK THEN.

DO YOU KNOW OF ANYTHING LIKE THAT?
YOU'RE THE BEST AT MAGIC
SERE-NATO
HM... THAT'S TRUE
SINCE IT WAS "BORROWING THE POWER OF THE GENIES",
ISN'T THAT JUST LIKE MAGIC?
Ignore
.. BY THE WAY--!
WHERE'S YOUR OTHER HALF?
Why you..
STUPID BRAT--!
Tail

You're really angry, Beat.
PLAY?
SHE PROBABLY GOT BORED AND WENT OFF TO PLAY.
YOU MEAN ARIA?
I'll go get her back!
WHAT IS SHE THINKING!?!
Hmph!
SLASH

flap
Jump
tap!
YOU'RE REALLY IRRITATING
flare
ROAR

Gaahhh!
Gaahhh!
ahh
ahh
GRAOOO!
GRAOOO!

STOP!
RUSH
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
THEY KEPT BUGGING ME...
SO I'M PLAYING WITH THEM! ♪

AREN'T YOU THE ONE HARASSING THEM?
DEMONS REFLECT THE EMOTIONS OF HUMANS
WHETHER DEMONS ARE OUR FRIENDS OR FOES
DEPENDS ON WHAT OUR ATTITUDE TOWARDS THEM IS
DEMONS ARE THE ENEMY
FAN!
I HATE DEMONS
IT'S BECAUSE YOU FEEL THAT WAY
WHO CARES!
SO YOU'RE SAYING I'M WRONG?
MR. HERO
LET ME TELL YOU...
I DESPISE HEROES EVEN MORE.

SERENATO AND I DIDN'T DO ANYTHING!
YOU...
NEITHER DID PAPA AND MAMA..
OR ANYONE ELSE IN THE VILLAGE!
IT'S ALL BECAUSE OF THAT "HERO"!
THE DEMONS CAME TO THE VILLAGE AFTER HIM!
PAPA AND MAMA WERE KILLED BY THE DEMONS!
THE HERO... HE DIDN'T EVEN SAVE THEM...!
THAT JERK RAN TO SAVE HIS OWN SKIN!

NO MATTER HOW MUCH WE CRIED OR SCREAMED
NO ONE CAME TO SAVE US...!
SO I'M NOT THE WRONG ONE!
ARIA
SERE-NATO...
!

DO YOU THINK IT'S A SAD STORY?
EH...?
Y...
YEAH
WHAT?!
glare
WHAT IS THIS?!
WHAT WOULD A BRAINLESS TWIT LIKE YOU KNOW?!
I DON'T KNOW!
Huh?
!
SHOCK
...
I DON'T KNOW...
YOUR PAIN...
OH...
NOT AGAIN.

IT'S BECAUSE I DIDN'T UNDERSTAND THAT KIND OF PAIN—
I...
THE THING THAT I THINK IS SAD...
ISN'T YOUR PAST OR HOW YOU GREW UP
THE REASON WHY I PITY YOU...
IS BECAUSE YOU'VE FORGOTTEN HOW TO CARE FOR OTHERS...

I'M SORRY—
THIS ENTIRE INCIDENT WITH RICERCARE— IT'S LARGELY MY FAULT
I WAS EGOTISTICAL AND THOUGHT I WAS "HELPING" THEM
ARIA—
THE HERO YOU SPOKE OF IS NOT A HERO!
BUT— I WON'T RUN FROM IT.

—!
ARIA!
DASH
WILL YOU HELP ARIA?
IF YOU'LL LET ME,
I'LL ALWAYS OFFER YOU A HAND WHEN YOU FALL
BUT...
ISN'T THAT WHAT YOU BOTH DO FOR EACH OTHER?
—...?
Ah... This is getting tricky
.....

I DON'T THINK I'M ENOUGH TO HOLD ARIA UP.
BUT I DON'T WANT TO SEE ARIA HURT.
ISN'T THAT ENOUGH?
ARIA.

DEMONS,
HEROES
I HATE THEM!
YEAH...
I HATE THEM
BUT...
"BEAT" SEEMS...
DIFFERENT.
YEAH...

DON'T WORRY, I'LL BE FINE.
BEAT—
ARE YOU WOR-RIED?
ARE YOU SURE WE DON'T NEED TO FOLLOW THEM?
Lolla ga!
OH!
HAS HIS OWN TYPE OF "MAGIC"
KNOW WHAT YOU MEAN! ♡
I..

!
!
BRO?
AH,
RUSHE
WHAT'S WRONG?
BEAT...
?
SEA THROW
!

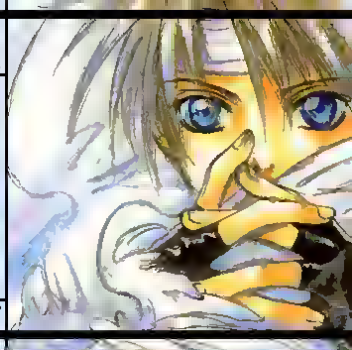
HE'S
IT'S NOTHING
EH?
I'M JUST A LITTLE HUNGRY
THE BOTH OF THEM ARE BACK.
OH, LOOK.
!

ARIA,
SERE-
NATO
...ABOUT
FINDING
RICERCARE
IF WE
COMBINE
OUR
MAGIC
WE MIGHT
BE ABLE TO
FIND SOME-
THING OUT.

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY GLASSY
QC BY KALENDEL

WWW.STORMINHEAVEN.NET



GIN-NO YOUSEI
—TEARS OF A BLUE GENIE—

Aria & Serenato

Golden brown hair and blue eyes.

Age: 14

Place of birth: Kaula ← Situated in a village between the imperial capital and Belk.

Occupation: Imperial magicians.

Hobbies: Making bread. ← Kneading dough

Specialty: Wind and fire magic (Aria)
Wind and water magic (Serenato)

Aria is the older sister, while Serenato is the younger brother. Yes, he really is a boy.

ALPELIA,

WHO DO YOU THINK IS THE REAL HERO?

THE MAN WHO SACRIFICES ONE TO SAVE MANY...

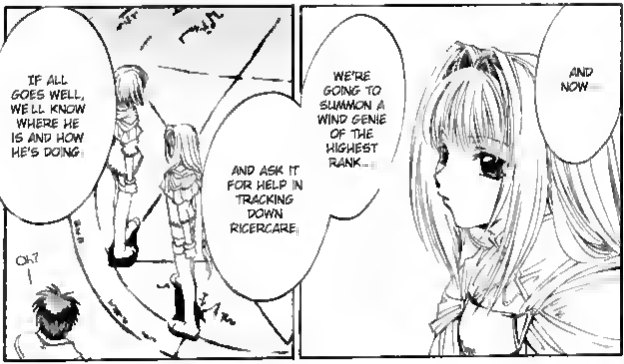
OR THE ONE WHO SACRIFICES MANY TO SAVE ONE...

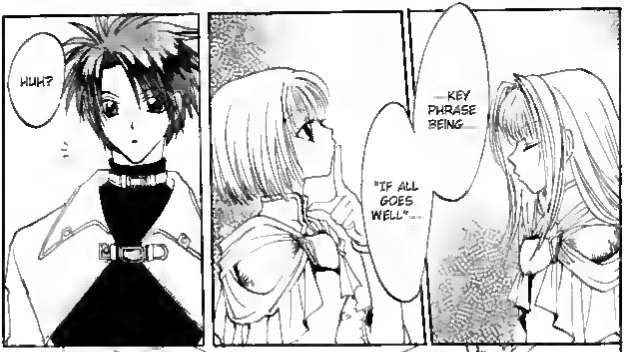
• Favorite Character No. 2

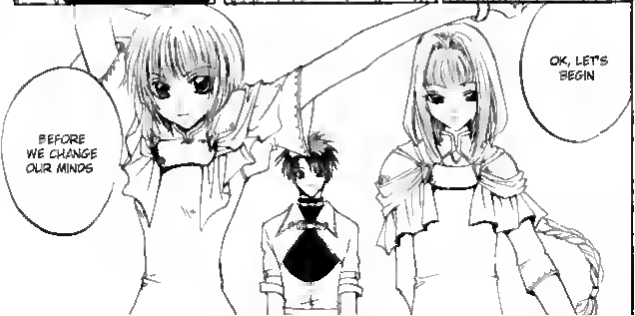
Beat Sowele ♥

By the way in Totsa, "Beat" is a very common name. That's how I set it up

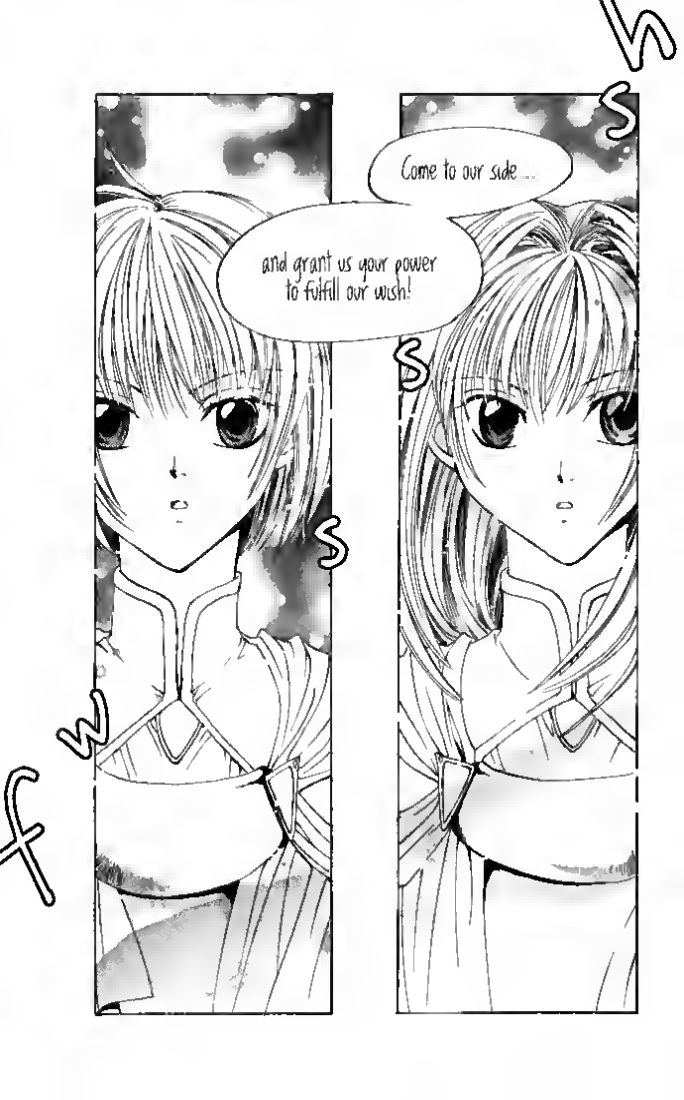
That's prolably why Rise can remember it (laughs)


IF ALL GOES WELL, WE'LL KNOW WHERE HE IS AND HOW HE'S DOING
AND ASK IT FOR HELP IN TRACKING DOWN RICERCARE
OK?
WE'RE GOING TO SUMMON A WIND GENIE OF THE HIGHEST RANK...
AND NOW...


HUH?
"IF ALL GOES WELL"...
...KEY PHRASE BEING...


BEFORE WE CHANGE OUR MINDS
OK, LET'S BEGIN

—Oh great gene...
Who holds the power of all that flows...
Winged gene that controls all movement and communication


Come to our side...
and grant us your power to fulfill our wish!

!?
WHAT THE—...?!
AH...
ARIA ...!

DON'T YOU KNOW YOUR PLACE?
fwsh
HOW DARE YOU USE SUCH PITIABLE POWERS TO SUMMON ME?!
YOU REALLY LOOK DOWN ON ME THE LEADER OF THE WIND GENIES DON'T YOU?
THIS IS WONDERFUL! WE'VE SUMMONED THE MOST POWERFUL WIND GENIE! ♡♡♡
ARIA...
YOU REQUESTED THEIR LEADER COME...?
I never imagined you would
I'M TERRIFIC...! ♡

WHAT'S UP WITH THIS WIND...!
THE TOIL LEADER
—CRAP!
THE PROBLEM IS THAT WE DON'T HAVE THE POWER TO COMMAND THAT GENIE.
I JUST THOUGHT "THE MOST POWERFUL GENIE" THAT WAS FASTEST!
FLAP FLAP
THEY DON'T HAVE ENOUGH POWER.
EH?

GAME QUESTION

A lot of people have asked questions like "What kind of computer games do you like?" Everyone thinks I like RPGs and someone even asked me about strategies strengths and so on. In reality I seldom play RPGs because they're very troublesome. If I'm going to do something that time consuming it's probably going to be a sim. If it's a strategy game I'm after, I'll play a puzzle game. My three favourites haven't really changed for a while, and are as follows

↓

1 Klonoa of the Wind (action)
The ending was so touching that I cried.

2 Ray Storm (shooting)
I was obsessed with it at the computer arcade. I also like its sound effects. ♥

3 Puzzle Bobble 2 (strategy)
For some weird reason I get inspiration from playing. I wonder why...?

And then the rest are a little less popular (laughs.) But the most important thing about games is having a good time, no? ♥

fwsss
NO MATTER HOW POWERFUL A GENIE YOU SUMMON,
IF THE SUMMONER ISN'T AS POWERFUL AS THE GENIE, THE GENIE WILL ATTACK
IN THE WORST CASE SCENARIO, THE SUMMONER CAN DIE
!
fwsss
Tch!
—THERE'S NO WAY I'M LETTING THAT HAPPEN!
BEAT—!

THIS HAS NOTHING TO DO WITH THEM!
THE ONE LOOKING FOR YOU IS ME!
MR. TOIL LEADER OR WHATEVER!
HEY YOU!
THE GENIE IS OVER HERE.
BEAT,
SO BEFORE YOU DO ANYTHING, LISTEN TO ME!
The hero can't see it at all!
Fwoosh
YOU'RE MAKING FUN OF ME, AREN'T YOU?!
I can just tell!
Sort
I CAN'T SENSE ANY MAGICAL ABILITY IN HIM...
WHAT'S THAT IDIOT TRYING TO DO?

I'M TIRED OF LISTENING TO THE COMMANDS OF THOSE STUPID HIGH-RANKING MAGICIANS, ANYWAY...
.....
OH!
GNAW
HEH?
HEY, IDIOT! I'LL LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY...
...WELL, WHY NOT...
FLOP
I BET IT'S SOME TRIVIAL LITTLE THING
JUST SPIT IT OUT ALREADY!
IT'S NOT TRIVIAL!
...FICKLE
I ALMOST FORGOT THAT THE TOIL WIND GENIES ARE...
HUH?
isn't that right?
WHAT...? WHAT'S WITH CALLING ME AN IDIOT!
AREN'T YOU AN IDIOT?
HA!

RICE...
I'M LOOKING FOR THE GUY THIS BELONGS TO.
OH... I KNOW THIS PERSON.
I SEEM TO HAVE MET HIM SOMEWHERE A COUPLE OF DAYS AGO.
!
WHERE...?
WELL, JUST CALM DOWN AND CLOSE YOUR EYES.
I'LL TRANSFER THE IMAGE I SAW TO YOUR MIND.
SSSH

THE VALLEY OF SWORD LEAF
A RIVER THE COLOR OF BLOOD
A VIL-LAGE...
WAS HE WASHED DOWN-STREAM TO NAUSI2?
SWISH
RICE—!
IS HE STILL BREATH-ING...?
—YES

WHO'S THAT?
SHE'S LOOKING THIS WAY—
AH!
THAT GIRL'S A MAGICIAN FOR THE KING.
SHE WORKS FOR THE KING...?
THEN RICE—
HE'S PROBABLY BEEN BROUGHT TO THE IMPERIAL CAPITAL
.....

IS THAT SO?
THE IMPERIAL CAPITAL
BUT...
NOW THAT WE KNOW THAT, ALL WE'VE GOT TO DO IS TO RESCUE HIM!
Ok!
He's pulled himself together really quickly
Turn
THIS IS WONDERFUL
HE'S STILL ALIVE...

HMPH NO NEED TO THANK ME FOR SUCH A LITTLE THING
NOT THAT I MIND
THANK YOU TOIL!
!
EH—?
WELL THEN, I'LL TELL YOU SOME-THING ELSE
THE 39TH KING HAS DIED
THE KING IS NOW SOME GUY CALLED RESELVAHT OR SOMETHING

RESEL-
HM?
WHERE'S AL AND THE DEMON KING?
Have you seen them?
I DON'T KNOW
THEY'RE HOPE-LESS
AND DINNER IS DONE, TOO
.....
MUCH SIGH

IT WAS REALLY VERY DANGEROUS...
IF YOU HADN'T STEPPED IN...
I MIGHT BE DEAD BY NOW
JUST NOW, WHEN WE WERE PERFORMING MAGIC
HM?
HEY...
UMM...
THANK YOU...
SO...
TH-
THE FOOD...
IS GETTING COLD. WHY DON'T YOU GUYS EAT FIRST?
Go on! Serenato
Is that safe to eat?

DEMON KING?
HUH??
Rustle
ARE YOU IN PAIN...?
YEAH...
HUH?
A LITTLE...

I REALLY CAN'T HIDE ANYTHING FROM YOU
CAN YOU SEE IT? OVER HERE ?
THERE'S A SEAL !
Nod

THIS SEAL IS RESEL'S DOING
HE'S MY FRIEND
WE'VE BEEN PLAYING TOGETHER SINCE WE WERE KIDS
I REMEMBER FEELING LIKE THE OLDER BROTHER BACK THEN.

PER-HAPS...
IT WOULD BE GREAT IF WE WERE
"FRIENDS"...?
LIKE BEAT AND RICE?
YOU...
REALLY JUST WANT TO BE BY HIS SIDE, DON'T YOU?
!!!
YOU WANT TO BE...
THE ONE CLOSEST TO HIM, SO YOU CAN PROTECT HIM, ISN'T THAT RIGHT?

IT'S JUST AS YOU SAY, DEMON KING
I CAN'T HIDE ANYTHING FROM YOU...
HONE-STLY...
...SO MUCH FOR THAT...
I JUST WANT TO STAY NEAR RESEL-VANT...
AND USE THESE HANDS OF MINE TO FIND THAT GENTLE SOUL OF HIS...
I REALLY DON'T CARE ABOUT SOME STUPID MISSION

RESEL ONCE ASKED ME SOMETHING.
TO SACRIFICE ONE TO SAVE A HUNDRED...
OR TO SACRIFICE A HUNDRED TO SAVE ONE.
WHICH IS THE RIGHT SOLUTION? I COULDN'T ANSWER.
BUT WHAT-EVER THE CHOICE, I KNEW ONE THING ..
"SACRIFICE" IS THE PRICE OF "PEACE".
BUT.....
I'M ALREADY OUT OF TIME

I NEVER IMAGINED THAT THE ANSWER THAT I CHOSE...
WOULD HAVE COME BACK TO ME LIKE THIS.
EH?
JUST WHAT EXACTLY WAS HE FEELING WHEN HE ASKED ME THAT?
OR PERHAPS...
THE HERO OF TOTIA HAD ALREADY TAKEN OVER HIS BODY BY THEN?
...AT ANY RATE...
COULD YOU KEEP THIS FROM BEAT?
BECAUSE HIS MIND IS FILLED WITH RICERCARE RIGHT NOW.
BUT YOU'RE...
I WANT HIM TO BE ABLE TO PRESS ON AHEAD THE WAY HE ALWAYS DOES
.....
Nod

I'M SORRY...
THANK YOU...
Pat

clack
RICER-CARE
MM..
WE'RE HERE
Wake up
Using his lap as a pillow
YOU REALLY DO HAVE A LOT OF NERVE
EH?
TAP
AH

LORD MUTE.
!
THIS PERSON'S HEART—
IS VERY "PURE"...

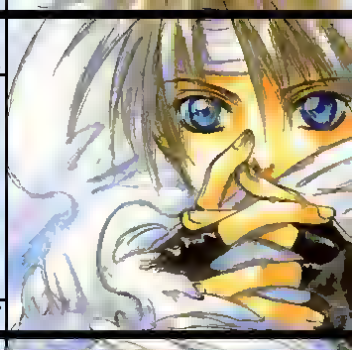
SILVER BLUE HAIR...
IT'S BEAUTIFUL, BUT
HE'S AS PURE AS A CRYSTAL
UNBLEMISED
AN IMPENETRABLE HEART THAT CANNOT BE TARNISHED
EH...?
IT'S A HEART THAT CAN'T FEEL ANYTHING—
BUT...
THEN YOU MUST BE...
kuuu
HIS ROYAL HIGHNESS RICERCARE.

I AM MUTE LANTRA
I'M UNDER THE ORDERS OF KING RESELVAHT...
TO ATTEND TO YOU.
I'LL BE BRINGING YOU TO SEE THE KING
PLEASE COME WITH ME...

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY YOHINA
QC BY KALENDEL

WWW.STORMINHEAVEN.NET



GIN NO YUUSHA
—TEARS OF A PURE GENIE—

"FIRE"
"WIND"
"WATER"
"EARTH"
WOAH
STATUES OF THE LEADERS OF THE GENIES
GULP
THAT ONE IN THE CENTRE IS THAT ?
..?

ERM...
UM...
I'M REALLY SORRY
YOUR MAJ-ESTY,
I'VE BROUGHT PRINCE RIGER-CARE...
CLACK
COME IN

Results

When "The Prince with the Icy Gaze" was being serialized in LaLa, there was a poll on the most charismatic leading characters. Thanks go out to everyone who voted! (Although it's been quite a while.) So to those who didn't vote, please rest assured (?). I'll just share the vote results with everyone now.

1st Beat (2,720)
2nd Ricercare (2,406)
3rd demon king (1,759)
4th Apelis (964)
5th Kirte (733)
6th mini dragon (549)
7th dragon king (529)
8th was Mine (164)
9th Klaime (106)
10th by Tora (69)

Don't forget Aria and company had only just made their debut, so it wasn't surprising that they had very few votes (under 10...). Even though that was before I drew "The Silver Hero's Brother", Kirte still made it to the top 5... that's amazing, isn't it?

WHAT A STRIKING RESEMBLANCE
MORE SO THAN ANY OTHER PERSON I'VE SEEN WITH THAT COLOUR HAIR BEFORE...
EVEN MORE SIMILAR THAN PARTITA.
NO...

NOT JUST "SIMILAR"—...
"EXACTLY THE SAME."
KLAIME...!

I'VE BEEN WAITING FOR YOU ALL THIS WHILE,
KLAIME
Shiver
I'VE MISSED YOU SO MUCH—
...?
WHAT...?
HE'S... FRIGHTENING ME——...!
WAITING JUST FOR YOU—
NO...
PUSH

—WHY MUST YOU REJECT ME?
WHY?
FUMP
AH...
WOBBLE
KLAIME
WHAT ARE YOU AFRAID OF?
WHAT'S WRONG WITH YOU?
WHY...?
AM I SO SCARED OF HIM...?
WHY

DOES RECALLING THE PAST...

MAKE ME "AFRAID"...?

BUT YOU SHOULD REMEMBER IT ALL VERY SOON
BECAUSE YOU HAVEN'T FORGOTTEN ME...
THAT YOU REMAIN WITH "THAT GUY" IS PROOF OF THAT
...?
I'M CHORD...
CHORD DARSHTON.
I'M THE ONE WHO HAD HIS THRONE ROBBED FROM HIM BY TOTA'S FIRST KING.
THE TRAGIC "HERO" WHOSE EXISTENCE WAS ERASED FROM HISTORY.

AND THIS...
IS HOW I LOOKED A THOUSAND YEARS AGO.
AH ...

RICE!
COME ON, LET'S GO TOGETHER!
LET'S DEFEAT THE DEMON KING AND BECOME HEROES OF TOTIA!
GIVE ME POWER!
GIVE ME MORE POWER ..!

YOU'D DO ANYTHING FOR ME, WON'T YOU?
KLAIME—
STOP IT!

DO YOU REMEMBER YOUR MASTER A LITTLE BETTER NOW?
WELL?
WHAT WAS THAT
THE PURE AND UNTAINTED, SORROWFUL GENIE KLAIME..
YOU... ARE MINE.
AH!
I...
DO NOT BELONG TO ANYONE.
AND I DON'T WANT TO BELONG TO ANYONE, EITHER!
"RICERCARE, YOU CANNOT BELONG TO ANYONE."

HAS LEARNT HOW TO RESIST UPON BECOMING "HUMAN"?
SO EVEN THE GENIE WHO USED TO OBEY MAGICIANS AND EVEN DEMONS...
...OH?
JUST LIKE YOU, MLITE.
IT MIGHT BE EASIER IF PEOPLE WERE BORN WITHOUT WILLS OF THEIR OWN
MLITE, SUMMON ALL THE HEALERS.
LET'S GET YOU CLEANED UP FIRST.
ALL RIGHT...
.....

BEAT...!
DON'T LEAVE ANY SCARS ON THIS BEAUTIFUL BODY.
"RICER-CARE."

SNAP
SNAP
I SLEPT STRAIGHT THROUGH THE NIGHT
BUT I FEEL SO TIRED
THERE'S NO ONE TO KICK ME AWAKE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT
EH?
AL
NO MORE NOISY SNORES
SO IT'S ACTUALLY THIS QUIET WITHOUT HIM.

La La La La La
Flip
WHAT..
AH!
GOOD MORNING, BEAT!
Flip
WHAT ARE YOU DOING...?
YOU GUYS...
HAVE A WHOLE LOT OF DIRTY LAUNDRY...
EH?

WHEN I SAW IT, I COULDN'T HELP BUT WASH IT THAT'S JUST HOW I AM.
ERM...
He's even washed my underpants
IT'LL FEEL MUCH MORE REFRESHING TO START THE JOURNEY WITH EVERYTHING TIDIED UP!
PAT
Are you my mother?
!
OK! There!
ALL DONE! ☆

Shave
FOUND THEM! MY CLOTHES—!
Ugh!
It's no use! I'm sick!
.....
ACK!!
AL, YOUR ARM...
A HA HA HA!
Ahhh!
THIS IS ALL YOUR FAULT, ALPELIA!
HAS AL...
ALWAYS BEEN THAT SHORT?

SINCE HE HASN'T SAID ANY-THING,
I HAVE TO PRETEND THAT I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT.
NOTHING.
EH?
THERE'S NO DOUBT THAT HIS VITALITY HAS FADED
Mutter
.....
I THINK THAT NOT INTERFER-ING IS THE KINDER THING
IS FORCING HIM TO TALK ABOUT IT, AND MEDDLING IN HIS AFFAIRS CONSIDERED THOUGHT-FUL?
NOW COLD...
YOU SHOULD BE MORE CARING.
Or what is it called?
YOU'RE TOO IMMATURE
Al-most the same
YOU'RE SO MATURE

BECAUSE
I'VE GOT TO APOLOGISE TO HIM
I SHOULD JUST CONCENTRATE ON FINDING RICE
HE'S GOT A POINT. FOR NOW

DEMON KING?!
YOU LOOK DIFFERENT THAN BEFORE!
HURRY...!
"RICE" IS GOING TO COLLAPSE SOON...
EH?
...BE...T...

AH...!
Hey
SLIDE
A VERY STRONG WILL...
A "DESIRE" THAT IS TOO STRONG WILL TURN INTO A WEAPON
THE DEMON KING SEEMED TO LOOK LIKE RICE...
TO COLLAPSE FROM A BURNING DESIRE...
Man, what's wrong with me?
UNLESS THIS IS RICE'S "SOUL" CALLING FOR HELP?
AT ANY RATE...
YOU WERE SAYING THAT WE SHOULD HURRY...
?
?pat

LET'S GO...
TO THE IMPERIAL CAPITAL.
EITHER WAY, HE SURE IS BEAUTIFUL!
EH? WASN'T IT A YOUNGER SISTER?
A princess!
I USED TO HEAR OUR ELDERS SPEAK OF THE "FREAK PRINCE"
COULD THAT BE HIM...?
OH—
SHH!
Lord Muttel
DID YOU SEE THAT? THAT SILVER BLUE HAIR...?
YES!
YES! KING REGEL'S YOUNGER BROTHER, RIGHT?!

I'M SORRY TO INTRUDE, PRINCE RICER-CARE.
CLANK
CLANK
LORD MUTE, UM...
YOU MAY LEAVE
Y YES SIR.

IT SEEMS LIKE I'M NOT A GIRL EITHER...
BUT IT LOOKS LIKE I'M NOT.
GRAND-MA...
USED TO TELL ME THAT I WAS A BOY...
BUT SHE WASN'T A ROYAL MAGICIAN. SHE WAS ONLY AN ORDINARY WITCH...
DID YOU KNOW GRAND-MA?
DID GRANDMA ... LIE TO ME?
EH...?
DID YOU MEAN THE ROYAL MAGICIAN, GRACE?
GRAND-MA...?

FLIP
WHO..
YOU ARE "YOU"
THE ONLY ONE WHO CAN DECIDE WHO YOU ARE—
IS YOUR-SELF
AM I?

IF THAT'S THE CASE, THEN THERE'S NO PROBLEM
YEAH
I'M... NOT KLAIME
ME...?
I DON'T EVEN KNOW WHO THIS KLAIME IS
ONE MORE THING
I HEARD GRACE GAVE UP HER POSITION AS A ROYAL MAGICIAN
BECAUSE SHE WANTED TO PROTECT YOU FROM "TOTIA'S HERO"
I HEARD THAT IT WAS YOUR MOTHER, QUEEN PARTITA'S, LAST WISH

IF GRACE LIED TO YOU,
IT WAS PROBABLY DONE TO PROTECT YOU.
MY MOTHER...?
GRANDMA...
IN ORDER TO PROTECT ME...
SHE LIED...
AS LONG AS YOU BELIEVE THAT...
THEN IT'S NOT A "BETRAYAL."

I AM "RICER-CARE"

I'M "ME"

I'M "MALE" AND "HUMAN"

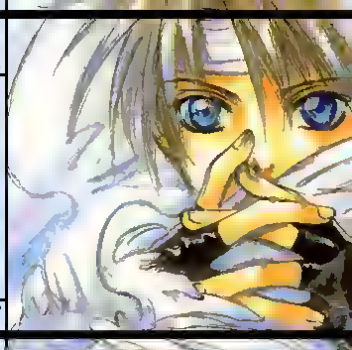
AND

BEAT'S MY BEST FRIEND...
"YOU'RE THE ONE WHO ISN'T BELIEVING ME...!"
I'M NOT "ALONE", AM I..?
I'VE GOT TO BELIEVE THAT...

GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY YOHINA
QC BY KALENDEL

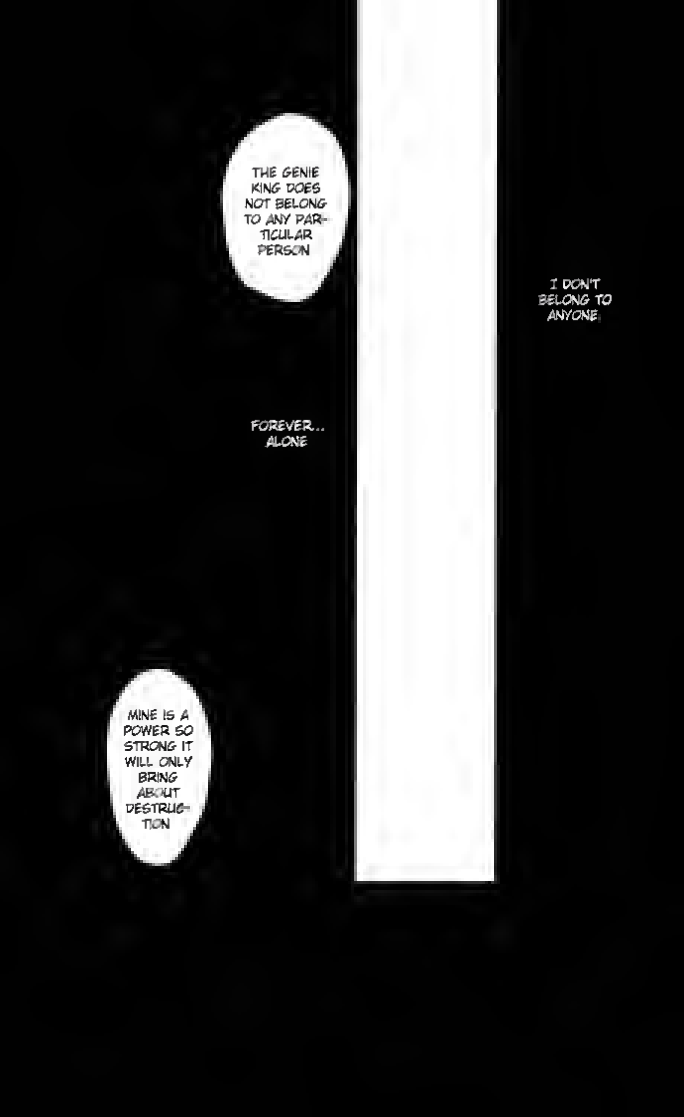
WWW.STORMINHEAVEN.NET



GIN NO YOUSHA
— TEARS OF A PURE GENIE —

Ricercare Sforzando Totia

Age: 17
Place of Birth: Imperial Capital


THE GENIE KING DOES NOT BELONG TO ANY PARTICULAR PERSON
I DON'T BELONG TO ANYONE.
FOREVER... ALONE
MINE IS A POWER SO STRONG IT WILL ONLY BRING ABOUT DESTRUCTION

BUT EVEN AS THE GENIE KING, I ALSO HAVE DESIRES...
TO ALLOW MYSELF NO DESIRE...
IS AN IMPOSSIBLE TASK.
THAT'S WHY, KLAIME

IF I SHOULD FAIL TO CURB MY DESIRES...
I COULD ABUSE MY POWER TO PREVENT THAT FROM HAPPENING...
I CREATED YOU.
ONLY YOU...
HAVE THE POWER TO STOP THE GENIE KING.

WHAT ARE FEEL-INGS?
WHAT IS A "HEART"?
KLAIME...
YOU MUST BE LONELY WITHIN THAT BARRIER ALL BY YOUR-SELF
"LONE-LY"?
BUT...
THIS IS TO PREVENT YOU FROM BECOMING ATTACHED TO OTHERS

"LONELI-
NESS"
HEY,
WHAT
IS IT?
WHAT ARE
YOU DOING
THERE?
WHO
IS
HE...?
COME
WITH
ME!
Here!

CLICK
TONK
BEA—
BEAT?

Names

There were a lot of questions regarding this. For instance, there were those who like how a character was named, and what the names meant. In "Gin no Yuusha" almost all the names of the characters were from "Musical language" (I bet a lot of readers noticed this already) Beat is associated with the beat and rhythm. Aleeta is from a combination of "Aria" (joyous beat) and "Fermata" (the mark for a longer note). (I had originally intended for Al and Aria to be siblings) Ah, "Ricercare" is also from musical composition. There are songs that use it (I think it was from Bach)

↑
Not so clear on that

Other than this there were some from Russian, ancient northern European languages and some random words.

The only thing in common is that they all "don't have a special meaning." That's probably it (laughs).

Drat
Drat
OOPS!
I FORGOT THAT YOU'RE THE KING'S YOUNGER BROTHER...
ARE YOU OK? HAVE YOUR WOUNDS RECOVERED?
GEEZ, HONESTLY! I SHOULD HAVE LEARNT A BIT OF HEALING MAGIC BACK THEN!
BEAT
IT'S OK
JUST BE YOURSELF
BECAUSE... I AM "ME"

I NEVER THOUGHT MUTE WOULD BE SO LENIENT
I ASKED HIM TO LET ME COME, AND HE BROUGHT ME HERE AT ONCE ♡
BUT THIS IS REALLY GREAT!
I NEVER THOUGHT I'D BE ABLE TO SEE YOU LIKE THIS AGAIN
SMILE
...?

...
WHAT'S WRONG?
NOTH-ING.
I JUST FELT—
RIPPLES SPREAD THROUGH THE CRYS-TAL.

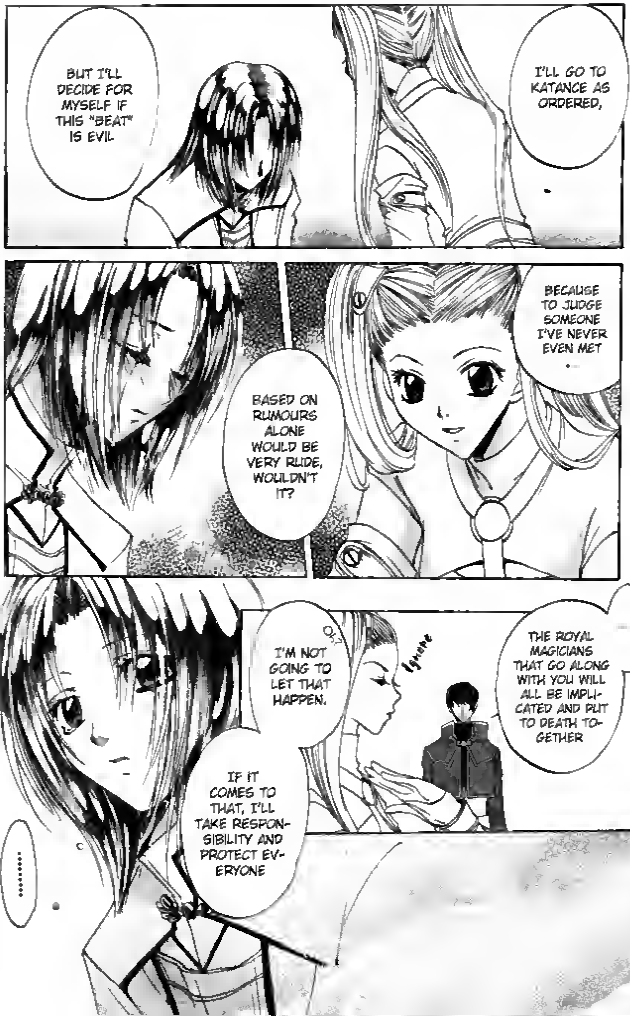
HEY, RICER-CARE...
DO YOU KNOW THE "SILVER HERO"?
YES
THE GUY THAT EVEN THE GOLDEN HERO ALPELIA COULDN'T DEFEAT...
HIS NAME IS BEAT WEISNER
THERE'S YET ANOTHER
THE MAGICIAN WITH HIM IN KATANCE WAS PROBABLY YOU, WASN'T IT?
YEAH
WANTED NOTICE OUT FOR HIM

I ALSO
HAVE TO GO TO KATANCE SOON.
!!
WHY..?
BEAT!
BECAUSE THE KING'S ORDERS ARE ABSOLUTE.
ANYONE WHO REFUSES OR FAILS
WILL DIE

...WAS THAT REALLY A MISTAKE?
TO WANT TO PROTECT THE DEMONS
WHY DO YOU HAVE TO KILL BEAT?
IF YOU HAVE TO KILL SOMEONE, THEN KILL ME!

RI-CER-CARE...
I GOT HIM TO GO TO KATANCE!
BECAUSE I WANTED TO BE WITH HIM!
BECAUSE I WANTED HIM BY MY SIDE!
THAT'S WHY THE DEMON KING...
WENT TO LOOK FOR HIM BE-CAUSE...
THE DEMON KING COULD SENSE MY WISH...
THAT'S WHY...
HELP ME...
I FEEL SO MIS-ERABLE
IF I HADN'T...
HAD SUCH A WISH...
HA

HELP ME...
BEAT..
SAVE ME...
DON'T CRY...
OK...?
I DIDN'T COME TO UPSET YOU


I'LL GO TO KATANCE AS ORDERED,
BUT I'LL DECIDE FOR MYSELF IF THIS "BEAT" IS EVIL
BECAUSE TO JUDGE SOMEONE I'VE NEVER EVEN MET
BASED ON RUMOURS ALONE WOULD BE VERY RUDE, WOULDN'T IT?
THE ROYAL MAGICIANS THAT GO ALONG WITH YOU WILL ALL BE IMPLICATED AND PUT TO DEATH TOGETHER
Ignore
OH...
I'M NOT GOING TO LET THAT HAPPEN.
IF IT COMES TO THAT, I'LL TAKE RESPONSIBILITY AND PROTECT EVERYONE
.....

WELL THEN, I'M OFF.
I'M SOR-RY...
I HAD INTENDED TO CALM YOU DOWN BUT WOUND UP WORRY-ING YOU INSTEAD
DON'T SAY THAT
BEAT
HM?
YOU...
ARE A LITTLE LIKE HIM
REALLY?
THEN I BET HE'S AN AMAZING FRIEND!

SORRY
HE WAS PUNISHED—
WITH THE "SEAL OF DEATH".
BUT...
WHAT HAPPENED TO ALPELIA WHEN HE RETURNED?

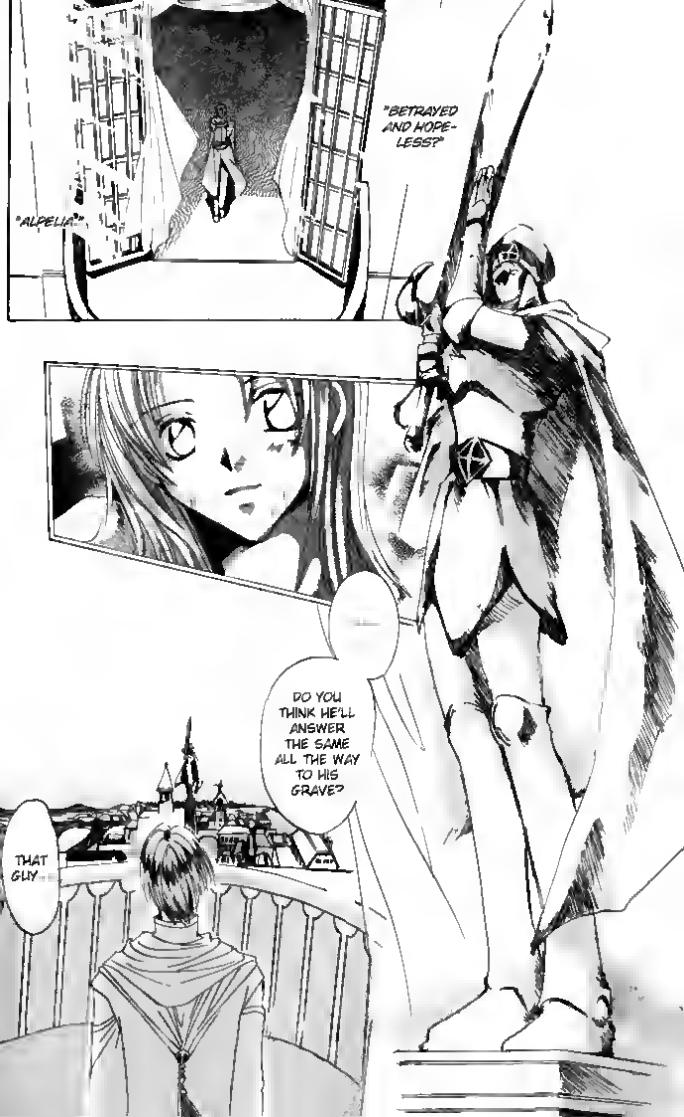
DEATH —?
THIS ISN'T LIKE YOU AT ALL,
RESEL
HOW IS IT?
HOW DOES IT FEEL TO BE TORTURED BY A "GOOD FRIEND"?

BETRAYED AND HOPELESS?
ALPELIA.
SNIFF
YOU REALLY AREN'T RESEL, ARE YOU?
I AM "RESELVAHT".
HM.. WELL, I'M NOT GOING TO WORRY ABOUT IT
SORRY, BUT... I BELIEVE IN RESEL...
EVEN IF YOU'RE DOING THIS OF YOUR OWN FREE WILL... I BELIEVE YOU HAVE YOUR REASONS

I HAVE FAITH BECAUSE I BELIEVE IN RESEL
THERE IS NO BETRAYAL.
.....
WHER EVER HE IS
HE'S PROBABLY SUFFERING THE PAIN OF THAT CURSE
ONCE A BODY IS STAMPED WITH THAT INTENT, IT WILL CARRY IT ALL THE WAY TILL DEATH.
THAT IS THE "SEAL".
INTENT..

WHO WILL...
SAVE WHO?
FOR A DESIRE TO BE STRONG ENOUGH TO BECOME AN INTENT...
ISN'T THERE... ANY WAY OF SAVING HIM?
ME...
STOP IT...
I CAN'T... STOP CRYING...

DO YOU. .
HAVE ANY OTHER QUES-TIONS ?
!
I. .
AM A LITTLE TIRED...


"ALPELIA"
"BETRAYED AND HOPELESS?
DO YOU THINK HE'LL ANSWER THE SAME ALL THE WAY TO HIS GRAVE?
THAT GUY...

"FIRST KING OF TOTIA"
WE WERE SUPPOSED TO HAVE BEEN BEST FRIENDS ONCE, WEREN'T WE?
COME TO THINK OF IT
EVEN WHEN I WAS DYING I WAS STILL CURSING YOU FOR BETRAYING ME
I WAS SCREAMING, HOWLING
AND THEN I TURNED INTO "INTENT" AND REMAINED HERE
THAT'S REALLY SOMETHING, HUH?
THAT A PERSON'S DESIRES CAN ACTUALLY BE THAT POWERFUL

YES, THIS IS JUST LIKE A CURSE
!
THERE'S
SOMEONE CRYING—

AFTER GETTING KLAIME...
WILL THIS CURSE FINALLY BE RESOLVED?
CHORD..

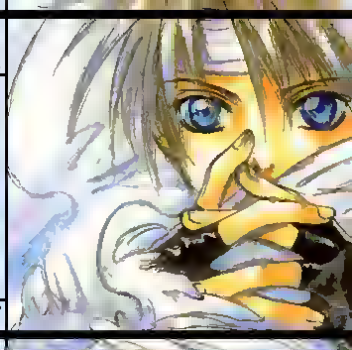
I'LL ALWAYS BE BY YOUR SIDE,
KLAIME
BY MY SIDE..
STAY WITH ME FOR-EVER?
TO PROTECT HIM
I WANT...
I WANT TO BE HIS.

..T..
EVEN GENIES HAVE FEEL-INGS..

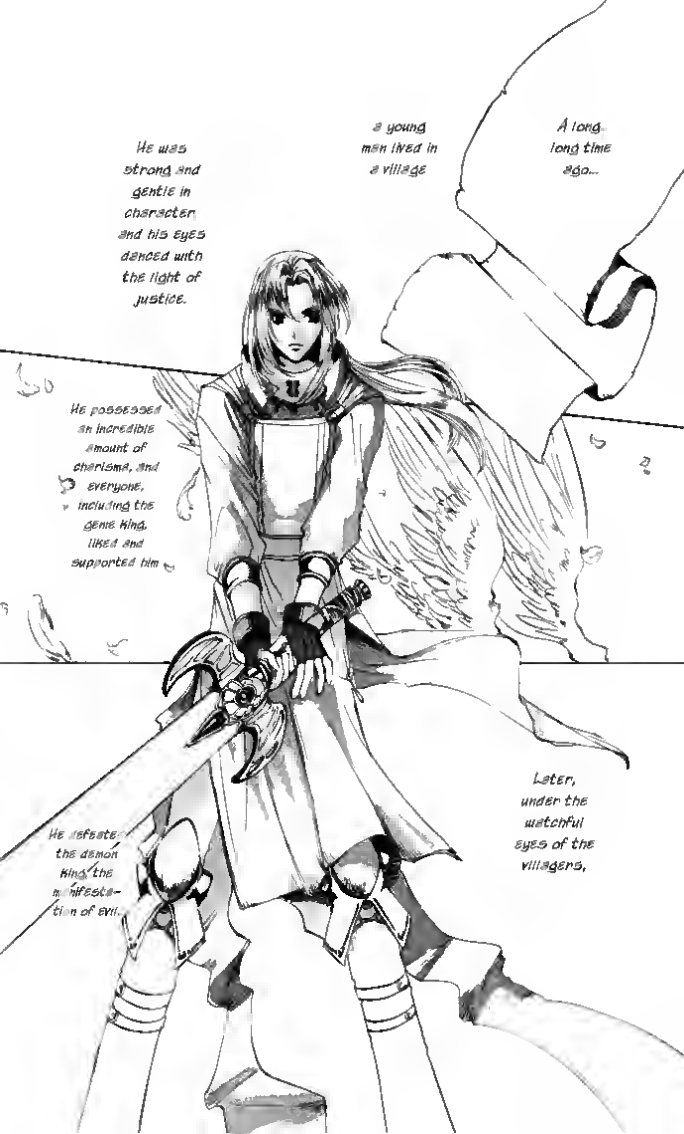
GIN NO YUUSHA

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY SAGAMI
EDITED BY GLASSY
QC BY KALENDEL

WWW.STORMINHEAVEN.NET



GIN NO YUUSHA
—TEARS OF A PURE GENIE—


A long long time ago...
a young man lived in a village
He was strong and gentle in character and his eyes danced with the light of justice.
He possessed an incredible amount of charisma, and everyone, including the gentle king, liked and supported him
Later, under the watchful eyes of the villagers,
He defeats the demon king, the manifestation of evil.

This brave young man...
Was hailed as a hero by everyone,
Was named ruler of their lands...
Was, this young man...
Was Totila's first king.
Legato Sforzando Totila——

THE LEGEND OF THE HERO OF TOTIA?
YEAH, THAT'S THE ADVENTURE STORY OF THE FIRST KING..
THAT STORY IS SO FAMOUS THAT EVEN LITTLE KIDS IN TOTIA HAVE HEARD OF IT
EH? HAVEN'T YOU HEARD OF IT?
Wobble
Wobble
Eeh
SO WHAT?
Wobble
EH?
WHAT? WHAT STORY?
YES,
AND EVERY CHILD HAS HOPED FOR A STORY LIKE THAT OF THEIR OWN.

Plop
AH!
HEY, DEMON KING!
ARE YOU OK?
SHOULD WE... TAKE A LITTLE BREAK?
HMM...
THE FIRST KING DEFEATED THE DEMON KING AND BECAME A HERO?
That must be the big statue in the Imperial capital.

I MEAN, AT LEAST HALF OF IT'S MADE UP, RIGHT?
C'mon!
Hmph
HOW SILLY! ☆
That's so boring
YEAH, SO WHAT?
Stretch
HONESTLY, YOU...
EXAGGERATING AND GLORIFYING THINGS TO HIDE THE TRUTH FROM PEOPLE.
THAT'S HOW ALL LEGENDS ARE.
SEE, THAT'S ALREADY ONE FLAW IN THE LEGEND!
THAT "MANIFESTATION OF EVIL" OR WHATEVER WAS REALLY SOMETHING LIKE THIS GUY, RIGHT?
Guess
FOR INSTANCE
THERE WERE TWO BRAVE YOUNG MEN...
INDEED.
THE STORY OF THE HERO THAT HAS BEEN PASSED DOWN TO OUR GENERATION IS SOMEWHAT DIFFERENT FROM THE ORIGINAL

Open-ended conversation topics

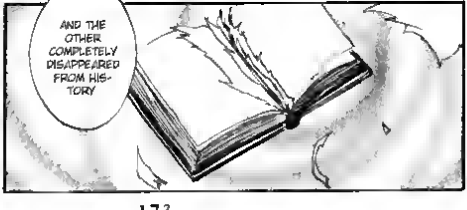
This is also something that began with a magazine (LaLa). From the beginning to the end the deadlines have been very intimidating but everyone has been sending all kinds of interesting work. Everyone is really amazing!

Since there was no restriction on size and all pieces were accepted there was a wide collection of insert pictures poems novels music videos picture books puppets and so on.
Almost all of the standing pieces were of the demon kind or of the mini dragon! ♥ Just watching them would make a person melt into a puddle of goo! ♥
And there was a mushroom!

Although no one submitted a horse (beat 8olster (about 180 cm) so I was able to rest easy (smile)

Ah to everyone who has made anything ♥

Please feel free to mail them ♥ to the LaLa editing unit (smile).



YOU MEAN HE WAS ERASED?
DELIBERATELY ERASED
BY SOMEONE ?
DID THE FIRST KING DO IT...?
WHAT IF THE PERSON WHO DEFEATED THE DEMON KING WASN'T KING LEGATO...
BUT SOMEONE ELSE?
!
THEN THE "HERO" SHOULD BE HIM!
SURELY THE KING DIDN'T TAKE CREDIT FOR SOMEONE ELSE'S WORK?
!
?
SINCE THE ONE WHO DEFEATED THE DEMON KING WAS INDEED THE KING.
...IT WASN'T ENTIRELY LIKE THAT,

!?
AL-
THAT THEY NEEDED WAS SOMETHING TO TAKE OUT THEIR ANGER AND HATRED ON.
IT DIDN'T MATTER IF IT WAS A [illegible].
ONLY NEEDED SOMEONE TO CALL THE DEMON KING, NO MATTER WHO IT WAS.
...THE PEOPLE ...
BESIDES, NO ONE KNEW WHAT THE REAL DEMON KING LOOKED LIKE.
DO YOU UNDER-STAND NOW...
WHAT REALLY HAPPENED?

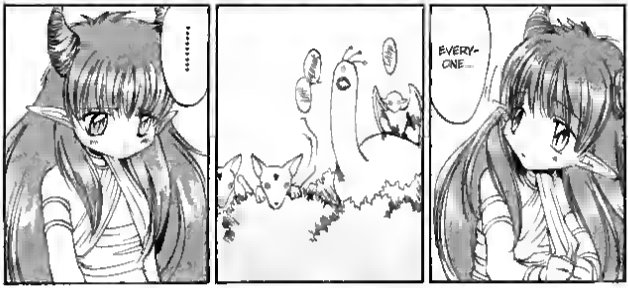
MISTAKEN FOR THE DEMON KING—
...!
MISTAKEN FOR THE MANIFESTATION OF EVIL—!
NO WAY ...!
WHY WOULD THEY THINK HE WAS THE DEMON KING?!
A... FOR THE REST... YOU SHOULD SEE IT FOR YOURSELF.
THAT'S ALL I KNOW.
THE OTHER HERO WHO DIDN'T APPEAR IN THE LEGEND—
WAS KILLED AS THE "DEMON KING".

SEE IT?
YES.
HE'S CURRENTLY IN REGEL...
THE BODY OF THE CURRENT KING OF TOTIA.
!!
HOLD IT, THAT MEANS...
HE'S THE ONE AFTER RICE...?
HE DOESN'T WANT RICER-CARE.
HE WANTS KLAIME.
KLAIME
I DON'T KNOW WHAT HIS INTENTIONS ARE...
BUT KLAIME'S POWER IS DEFINITELY A DANGER.

AT ANY RATE...
I'M STILL WORRIED ABOUT RICE!
THE DEMON KING ONCE TOLD ME...
"RICE WILL COLLAPSE SOON"...!
IS THE DEMON KING ALL RIGHT?
IS IT OK TO BRING HIM TO THE CAPITAL?
HM? YEAH...
HE SAID HE WANTS TO COME ALONG
BUT HE'S BEEN LIKE THIS LATELY
HMM

WE'RE GOING TO HAVE A LOT OF PROBLEMS WHEN WE HIT POPULATED AREAS THOUGH...
blink
Ok—! Let's go—!
BUT HE SURE SEEMS PERKY...
Uh...
twip
DEMON KING
HM?
blink
YOU SHOULD STAY IN KATANCE, OK?
I WANNA GO TOO!
RICE IS MY FRIEND TOO!

WHO'S GOING TO PROTECT THIS FOREST?
BUT...
DEMON KING...
WHO'S GOING TO PROTECT ALL THESE DEMONS? THEY'RE YOUR FRIENDS TOO.


.....
EVERY-ONE...

I'LL STAY HERE
GO AHEAD, DEMON KING.

DON'T WORRY
I'M SURE YOU'RE GOING TO NEED THE DEMON KING'S POWER.
BUT...
EH, YOU'RE NOT COMING ALONG AL?
.....
?!
HM. BUT IF WE HAD THE GOLDEN HERO WITH US,
I WAS THINKING WE'D BE FINE NO MATTER WHAT HAPPENED AT THE CAPITAL ♡
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU'RE STRONG
I COULDN'T EVEN DEFEAT YOU! ♪

THEN I CAN HAVE A LITTLE MORE SELF-CONFIDENCE, I GUESS.
OH YEAH?
I'M PROBABLY NO MATCH FOR YOU IN A REAL FIGHT!
We're leaving!
Are you sure you'll use the magic sword?
WHEN EVERYTHING'S BEEN SETTLED, I'M GOING TO CHALLENGE YOU TO A MATCH!
THAT CAREFREE ATTITUDE OF YOURS IS WHAT PISSES ME OFF THE MOST!
Ruth
I'LL BE WAITING

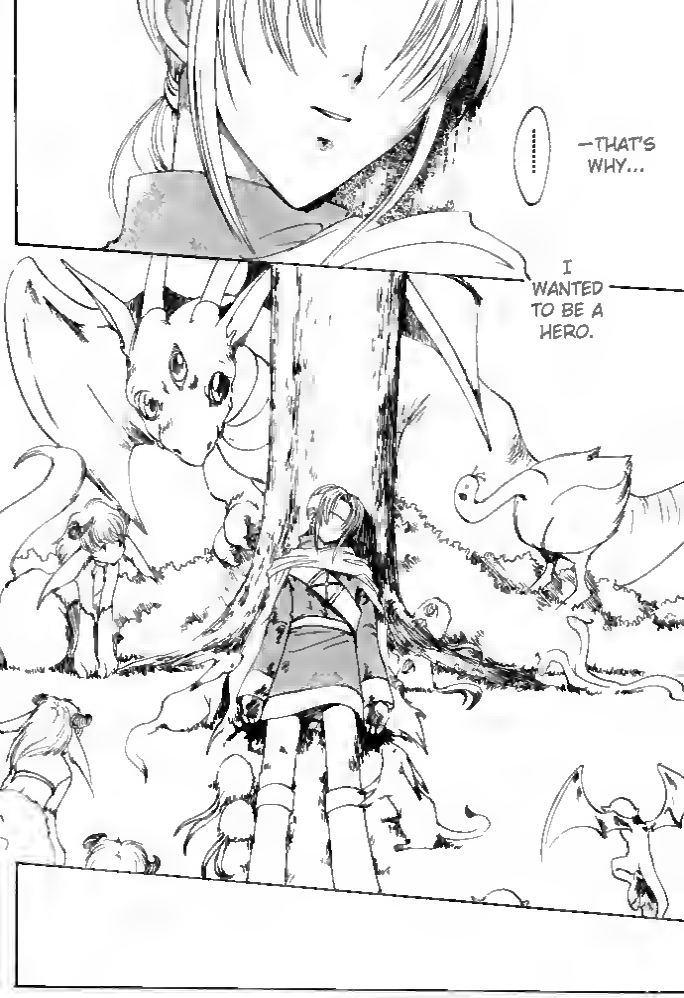
...YOU'RE WRONG
I'M NOT STRONG AT ALL...
I JUST...
PUSH MYSELF A LITTLE HARDER THAN MOST PEOPLE...

THROW
!
AM I AT MY LIMIT ALREADY?
I'M REALLY USELESS...
...!
HUFF
GEEZ
WHAT HAVE I BEEN DOING?
Hmm...
BECOMING THE GOLDEN HERO
HERO, HUH.
KILLING COUNTLESS DEMONS
Hah

I CAN'T EVEN PROTECT A SINGLE PERSON
I COULDN'T PROTECT THE PREVIOUS KING, OR RICERCARE ...
OR RESEL...
AND THE MAN IN RESEL'S BODY
THE HERO OF TOTIA ...
WHY DID I WANT TO BECOME A HERO?
HE ALSO MUST HAVE HAD HIS REASONS
THEN...
WHAT ABOUT ME...?

ARE YOU WORRIED ABOUT ME..?
HI...
YOU GUYS ARE REALLY GENTLE
YOU...
MAKE ME FEEL SO WARM INSIDE
THE HEART... YOUR FEELINGS AND DESIRES ARE AMAZINGLY POWERFUL.
INSTEAD OF HUNTING DEMONS,
I WISH I'D SPENT MORE TIME BY RESEL'S SIDE

BE-
CAUSE
I...
WOULD
HAVE BEEN
CONTENT...
JUST TO
SEE RESEL
SMILE...


—THAT'S WHY...
I WANTED TO BE A HERO.

WHAT'S WRONG?
"COULD YOU KEEP THIS FROM BEAT?"
HM?
BEAT...
NOTHING AT ALL...
NOTHING...
"I WANT HIM TO BE ABLE TO PRESS ON AHEAD THE WAY HE ALWAYS DOES."

WHAT'S UP WITH YOU? THIS ISN'T LIKE YOU!
PERK UP ALREADY!
Fump
Ah!
DIDN'T YOU SAY YOU WANTED TO GO TO THE CAPITAL?
I'm not going to tell you again
IN PLACE OF AL!
.....

I'LL DO MY BEST! ♡
YEAH!
"THANK YOU!"

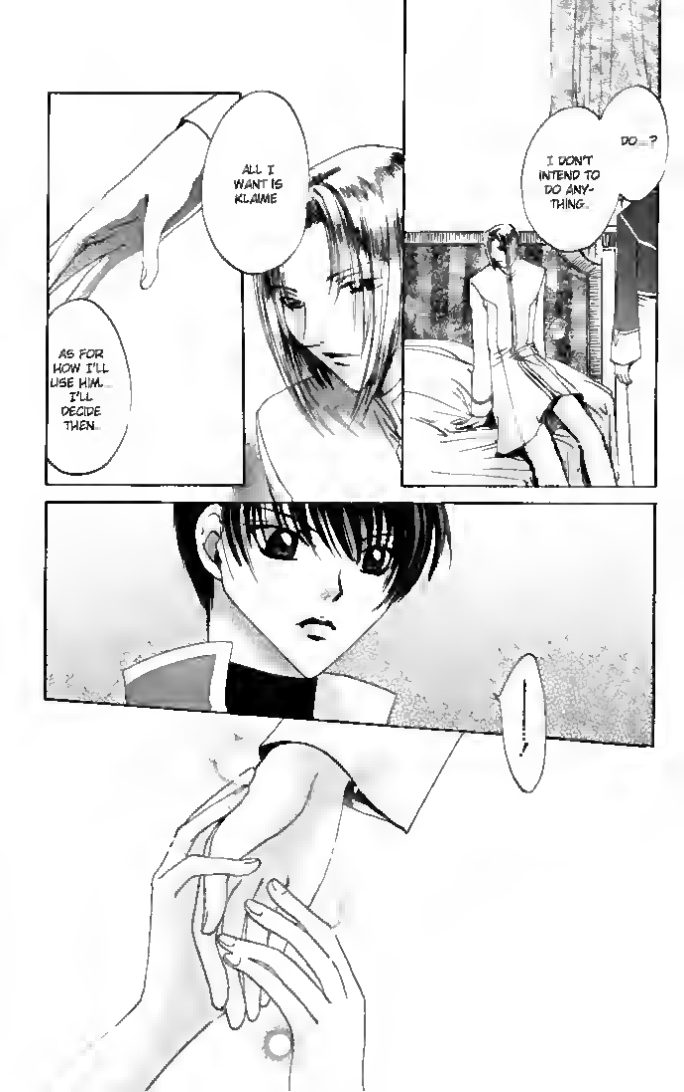
"I'M SORRY..."

Sure.
FLOWERS?
IF YOU'D LIKE...
THEY WERE ORIGINALLY KING REGEL'S FLOWERS ANYWAY...
BUT THE KING HASN'T BEEN TO THE GARDENS FOR A WHILE NOW.
IT'S REALLY BEEN LEFT TO THE FEW OF US TO CARE FOR THEM...
BUT THE FLOWERS LOOK LISTLESS
.....
INDEED, EVEN THE FLOWERS KNOW THAT THE KING IS A CHANGED MAN

Click
.....

click
KEEP YOUR HANDS TO YOURSELF.
I'VE TOLD YOU ALREADY THAT HE'S MINE
!!
AND HERE I THOUGHT YOU DIDN'T HAVE ANY EMOTIONS...
MY... WHAT A SURPRISE.
A REBELLIOUS EXPRESSION.

I SEE, YOU REALLY ARE AN INTERESTING MAN...
NO ..
A HUMAN WHO WAS ONCE A GENIE HAS NO PARTICULAR GENDER.
MUTE
IT'S HARD TO BELIEVE THAT GENIES ARE SO DISLOYAL TO THEIR KING, REALLY
HA HA
I LIKED YOU BETTER WHEN YOU JUST OBEYED
.....
WHAT...
DO YOU INTEND TO DO TO PRINCE RICERCARE?


DO...?
I DON'T INTEND TO DO ANY-THING..
ALL I WANT IS KLAIME
AS FOR HOW I'LL USE HIM... I'LL DECIDE THEN..
!!

DO YOU REMEMBER NOW?
KLAIME!
.....
CHO...
RI?
!

YES,
I PROMISED YOU...
BUT WHY...
WHY DID YOU SEAL THE MEMORY OF ME AWAY?
ALWAYS STAY BY MY SIDE...
PROMISE...
BEAT WEISNER—
HAVE YOUR MEMORIES BECOME MUDDLED...?
BEAT...

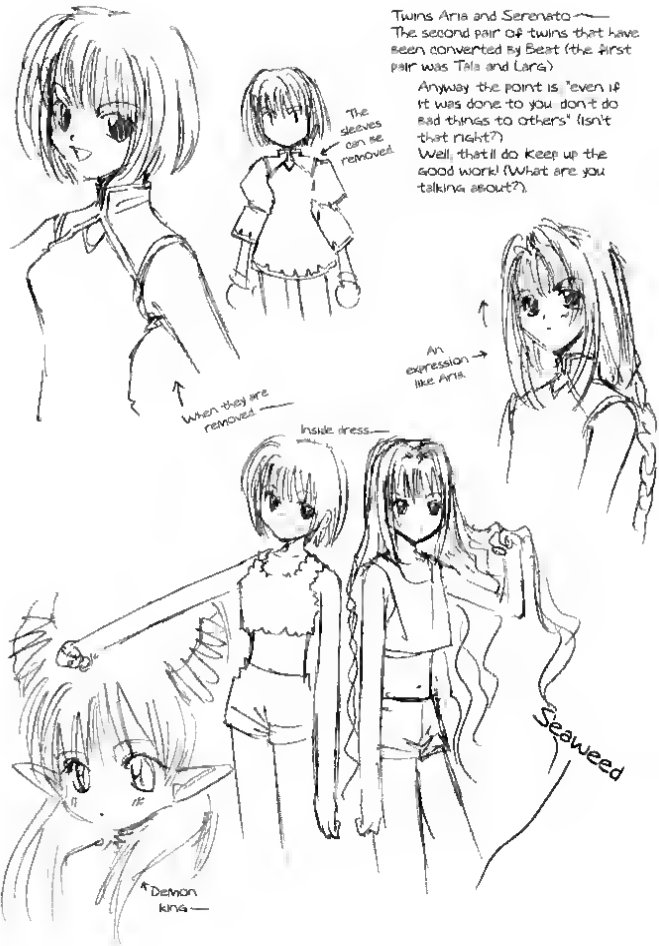
HE'S A VERY INTERESTING PERSON, THE SILVER HERO
A BOY WHO BEARS THE SAME IMAGE AS I USED TO
I WONDER HOW DEEP HIS DESPAIR WOULD BE
IF I WERE TO HAVE HIM DIE AT THE HAND OF HIS BEST FRIEND, HMM?

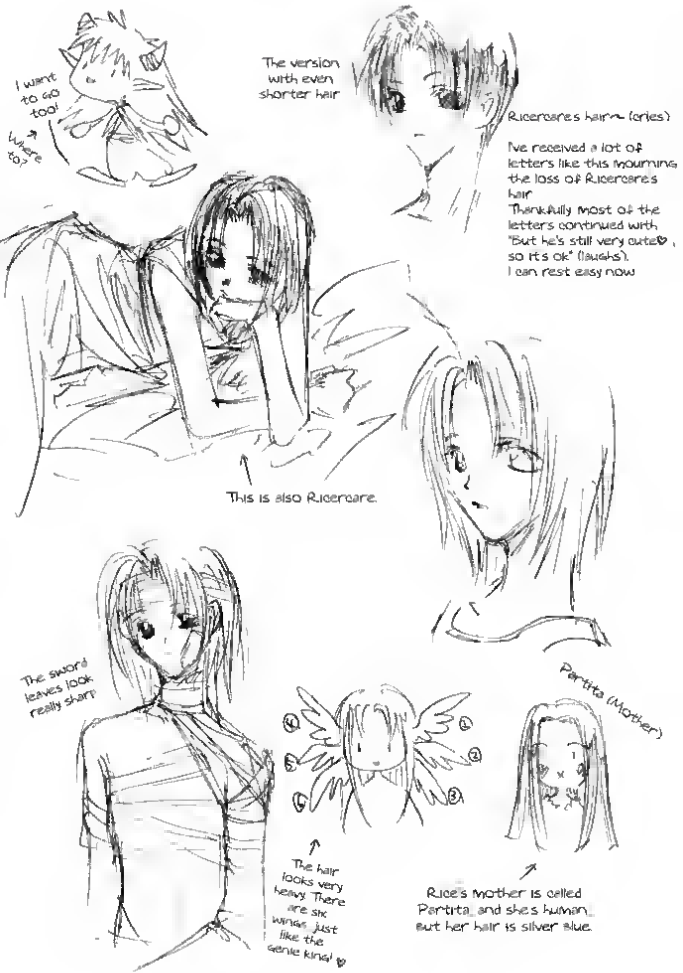
GIN NO YUUSHA / END

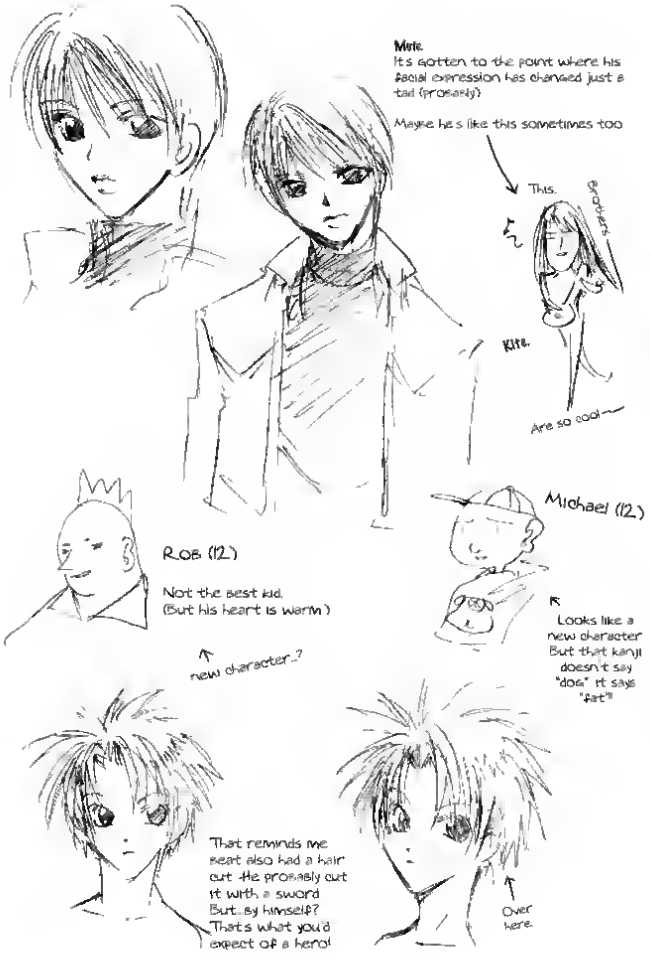
Afterword and thoughts.

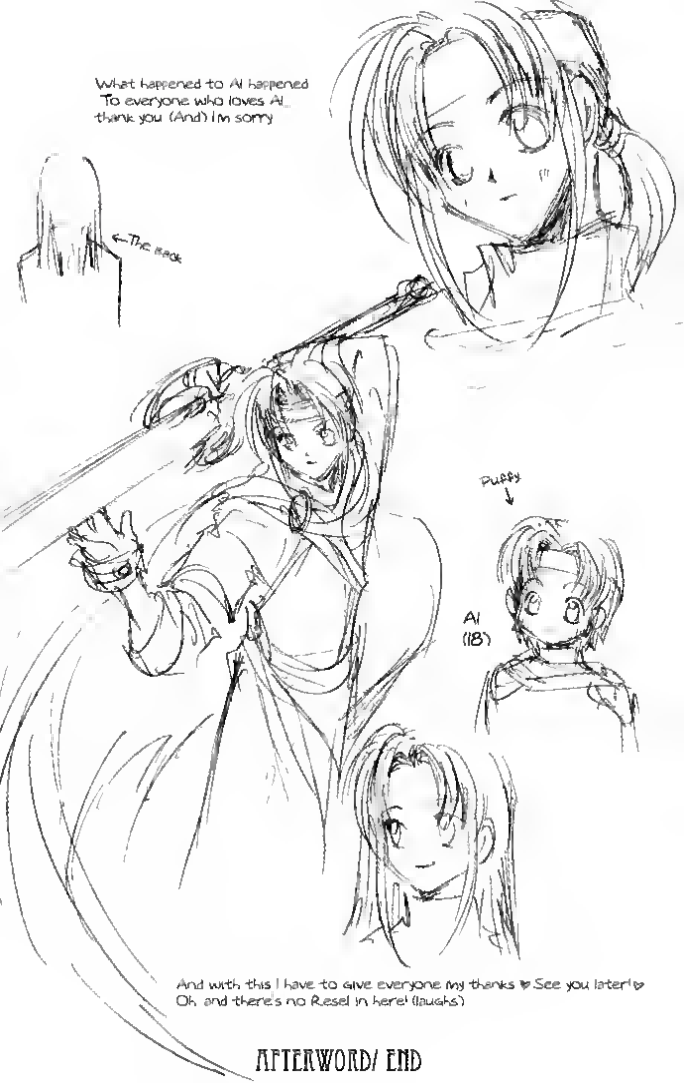
Watanabe Yoshitomo

Hi, this is the afterword.
It is very hard to decide if this is a luxury or sheer laziness to fill up the last pages!
Normal dress.
Honestly these pages are filled with explanations for Beat's costumes. I don't know if this is considered fashion.
Believe it or not, when I was young I also dreamed of becoming a fashion designer
Something like this.
What is this?
Rear view
Side view
Back
Scoliosis
Bum
By the way
Mute also dresses like this
It's good for protecting your back! (really?)


Twins Aria and Serenata
The second pair of twins that have been converted by Beat (the first pair was Tala and Lara)
Anyway the point is "even if it was done to you don't do bad things to others" (isn't that right?)
Well, that'll do. Keep up the good work! (What are you talking about?)
The sleeves can be removed
When they are removed
An expression like Aria
Inside dress
Seaweed
Demon king


I want to go too!
Where to?
The version with even shorter hair
Ricercare's hair~ (cries)
I've received a lot of letters like this mourning the loss of Ricercare's hair.
Thankfully most of the letters continued with "But he's still very cute♥, so it's ok" (laughs).
I can rest easy now.
This is also Ricercare.
The sword leaves look really sharp.
The hair looks very heavy. There are six wings, just like the genie king!
Partita (Mother)
Rice's mother is called Partita, and she's human, but her hair is silver blue.


Mirie.
It's gotten to the point where his facial expression has changed just a tad (probably)
Maybe he's like this sometimes too
This.
Brothers
Kite.
Are so cool——
Michael (12.)
ROB (12.)
Not the best kid.
(But his heart is warm.)
Looks like a new character But that kanji doesn't say "dog." It says "fat"!
new character..?
That reminds me Beat also had a hair cut. He probably cut it with a sword But..by himself? That's what you'd expect of a hero!
Over here.


What happened to Al happened
To everyone who loves Al
I think you (And) I'm sorry
←The back
Puffy
↓
Al
(18)
And with this I have to give everyone my thanks ♥ See you later! ♥
Oh, and there's no Resel in here! (laughs)

AFTERWORD/ END